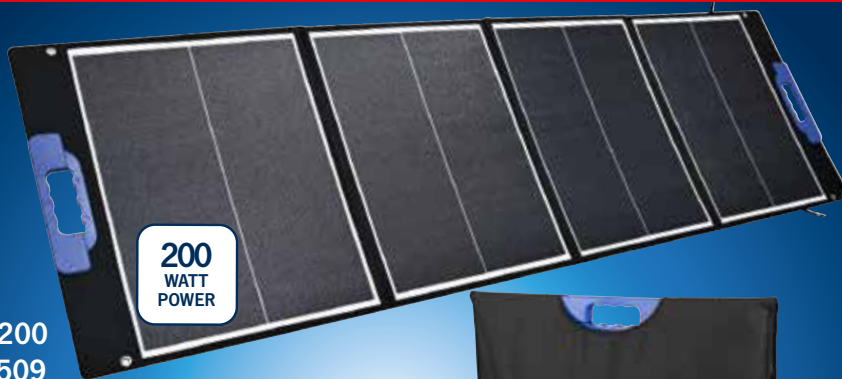


Power Solar Panel SC100 & SC200

Foldable Solar Kit



DE – BENUTZERHANDBUCH
EN – USER'S INSTRUCTION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
ES – MANUAL DEL USUARIO
FR – MANUEL D'UTILISATION
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
FI – KÄYTTÖOHJE
DK – BRUGERHÅNDBOG
SE – ANVÄNDARMANUAL

SHINGLED
PERC
CELLS


MONO
CRYSTALLINE


EFTe
SURFACE

3x
USB

CONNECTION
CABLES
INCLUDED

DE

INHALT

	SICHERHEITSHINWEISE	2
EN	PFLEGEHINWEISE	2
IT	PRODUKTMERKMALE	3
	LIEFERUMFANG	3
ES	TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN.....	4
	ANWENDUNG	5
FR	KOMPATIBLE GERÄTE UND AKKUS	5
NL	LADEN VON POWERSTATIONEN UND AUTOBATTERIEN	6 - 7
	ENTSORGUNG	8
FI	GARANTIEBEDINGUNGEN	8

DK

SE

Vielen Dank, dass Sie sich für das mobile und faltbare CARBEST Power Solar Panel SC100 / SC200 entschieden haben!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch und alle Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts alle Anweisungen und treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen.
- Verwenden Sie das Solarpanel nicht, wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Lassen Sie keinen Regen, keine Feuchtigkeit oder Wasser in die Kabelverbindung/USB-Anschlüsse eindringen.
- Vermeiden Sie, dass scharfe Gegenstände die Oberfläche des Solarmoduls zerkratzen.
- Im Inneren des Produkts befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Berühren Sie keine freiliegenden elektrischen Leiter.
- Achten Sie bei der Verkabelung auf die richtige Polarität. Stellen Sie sicher, dass die Batterie- und Lastanschlüsse sicher sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Substanzen wie Säuren, Laugen, Öl usw.



WICHTIGER HINWEIS: Dieses faltbare Solar-Kit kann ohne einen Solarladeregler keine Batterie laden. Ein Solarladeregler ist immer Pflicht.

PFLEGEHINWEISE

Staub und Schmutz, der die Oberfläche des Solarmoduls bedeckt, sollten mit einer weichen Bürste entfernt werden. Wischen Sie die Oberfläche anschließend mit einem feuchten Tuch sauber.

Vogelkot und anderer Schmutz sollten so schnell wie möglich von der Oberfläche des Solarmoduls entfernt werden, um eine negative Beeinträchtigung der Leistung des Solarmoduls zu verhindern.

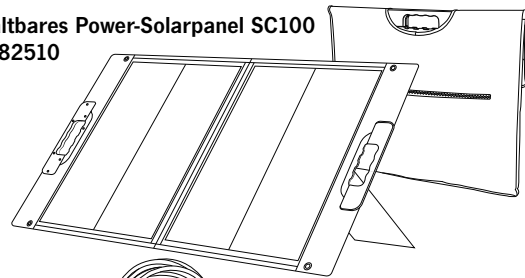
PRODUKTMERKMALE

- Hochleistungs-Solarmodul mit Schindeltechnologie für mehr Leistung auf gleicher Fläche und weniger Verlust bei Teilverschattung
- ETFE-Oberfläche: Sehr robust mit hoher Lichtdurchlässigkeit
- Zum Aufstellen oder Aufhängen geeignet
- Integrierte Tasche mit Kabelanschluss und 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

LIEFERUMFANG

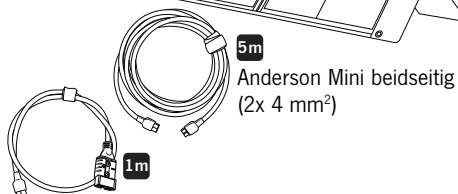
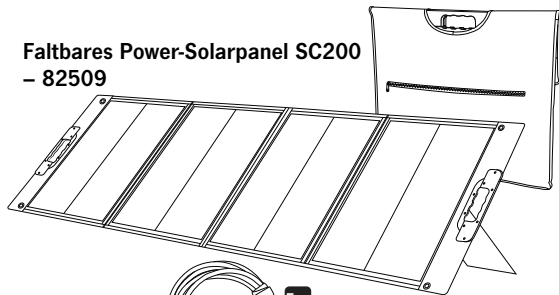
- Power Solar Panel SC100 oder SC200
- 2 Anschlusskabel im Lieferumfang enthalten:
1x Verlängerungskabel beidseitig mit Anderson Mini (Länge: 5 m)
1x Adapterkabel mit Anderson Mini / Anderson 50 A (Länge: 1 m)
- Zusätzliche Schutztasche

Faltbares Power-Solarpanel SC100 – 82510



Anderson Mini / Anderson
50 A (2x 2,5 mm²)

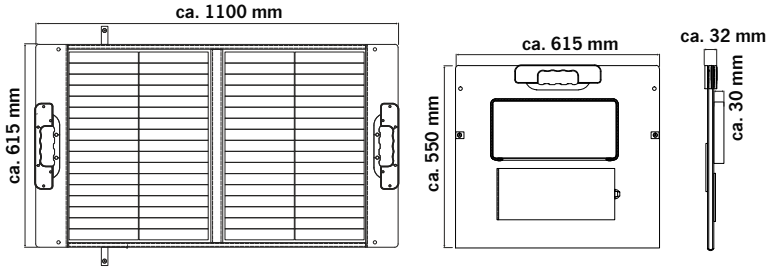
Faltbares Power-Solarpanel SC200 – 82509



Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

DE

Power-Solarpanel SC100 – 82510



EN

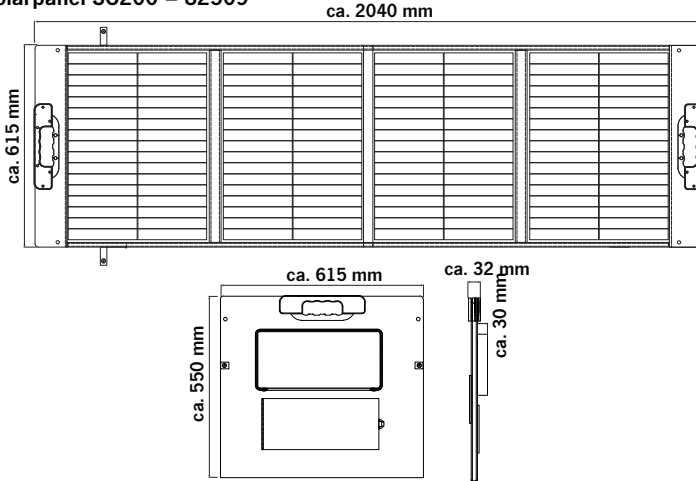
IT

ES

FR

NL

Power-Solarpanel SC200 – 82509



FI

DK

SE

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

4,5 kg	RoHS	82510
---------------	-------------	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

7,5 kg	RoHS	82509
---------------	-------------	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

ANWENDUNG

- 1) Suchen Sie sich einen sonnigen Platz ohne Schatten durch Bäume oder andere Gegenstände.
- 2) Klappen Sie das Panel auf und achten Sie darauf, dass das Solarpanel in Richtung Sonne zeigt.
Bei Bedarf klappen Sie die Stützbeine aus, um einen optimalen Winkel zur Sonne zu erreichen.



- 3) Schließen Sie die mitgelieferten Kabel an das Panel an. Für den Anschluss an eine Batterie ist immer ein geeigneter Solarladeregler zwingend erforderlich. Lesen und befolgen Sie immer die Anweisungen des Solarladereglers, den Sie an das Solarpanel anschließen. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen sicher sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

KOMPATIBLE GERÄTE UND BATTERIEN

Mit diesem Solarpanel können folgende Batterien und Geräte aufgeladen werden:

- **Lithium-Powerstationen mit eingebautem Solarladeregler (CARBEST, EcoFlow usw.)**
- **Batterien*: 1. Blei-Säure-Batterien
2. AGM-Batterien
3. GEL-Batterien
4. LiFePO4-Batterien**
***für alle Batterien ist ein Solarladeregler Pflicht!**
- **Mobiltelefone (über die USB-Anschlüsse an der Anschlussdose)**
- **Tablets (über die USB-Anschlüsse an der Anschlussdose)**
- **usw.**

Integrierte USB-Anschlüsse:

Es gibt 3 USB-Anschlüsse, über die kleinere Geräte wie Mobiltelefone und Tablets mit Strom versorgt oder aufgeladen werden können.

1x USB-A (5V/3A max.)

1x USB-QC 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A max.)

1x USB-C PD 3.0 (5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V3A max.)



LADEN VON POWERSTATIONEN MIT INTEGRIERTEM SOLARLADEREGLER



WICHTIGER HINWEIS: Vor dem Anschluss eines Solarmoduls an eine Powerstation empfiehlt es sich stets, die Herstellerangaben hinsichtlich der maximal zulässigen Solarmodulleistung und -spannung zu beachten!



Verlängerungskabel
(5 m)



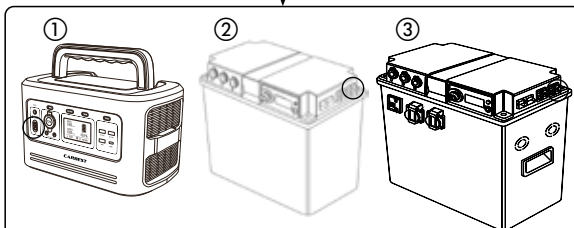
Adapter Kabel
(1 m)



Verlängerungskabel
(5 m)



Optionales Kabel 850923:
Anderson Mini / XT 60 (1m)



CARBEST POWERSTATIONEN MIT EINGEBAUTEM
MPPT-SOLARLADEREGLER

Empfohlene Produktkombinationen:

- ① 814135 (LithPowerUnit 48): 82510 Power Solar Panel SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120):
82510 Power Solar Panel SC100 oder
82509 Power Solar Panel SC200

POWERSTATIONEN ANDERER
MARKEN MIT XT60-
ANSCHLUSS UND EINGE-
BAUTEM MPPT-SOLARLADE-
REGLER (Z. B. ECOFLOW)

LADEN VON AUTOBATTERIEN



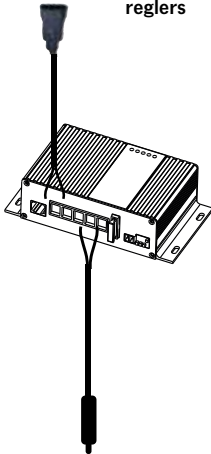
WICHTIGER HINWEIS: Dieses Solarpanel kann ohne Solarladeregler keine Batterie laden. Ein Solarladeregler ist immer Pflicht.



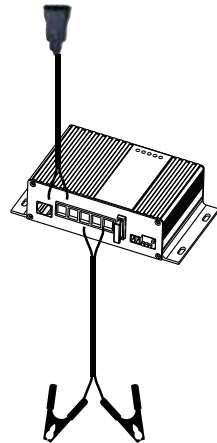
Verlängerungskabel
(5 m)



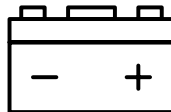
Zum Laden einer Batterie über den Zigarettenanzünderstecker verwenden Sie bitte das optionale Kabel-Set 850925 zum Einbau eines Solarladereglers



Zum Laden einer Batterie über Krokodilklemmen verwenden Sie bitte das optionale Kabel-Set 850924 zum Einbau eines Solarladereglers



MPPT-Solarladeregler optional (siehe nächste Seite)



DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE

Empfohlener Solarladeregler:

- Zum Laden von Autobatterien oder anderen Stromgeräten ist ein Solarladeregler erforderlich.
- Für die faltbaren CARBEST-Solarsysteme empfehlen wir folgende MPPT-Solarladeregler:
851005 12 V, 12 A, max. 165 W (für Power-Solarpanel SC100)
851006 12 V, 25 A, max. 350 W (für Power-Solarpanel SC200)



- Dieser hochwertige Solarladeregler nutzt die MPPT-Technologie, um die Ladeeffizienz und die Leistungsabgabe der Solaranlage zu erhöhen.



EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

ENTSORGUNG

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (im Folgenden "Reimo" oder "wir" genannt), gewährt auf die unter der Eigenmarke "CARBEST" verkauften Produkte eine dreijährige Garantie, die über die gesetzlichen Mängelrechte hinausgeht.

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem jeweiligen Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während der Garantiezeit an Deinen gekauften Produkten Material- oder Herstellungsfehler auftreten, so erbringen wir im Rahmen der Garantie, nach unserer Wahl, für Dich eine der folgenden Leistungen:

- Wir reparieren die Ware kostenlos; oder
- Wir tauschen die Ware kostenfrei gegen ein gleichwertiges Produkt um. Werden im Rahmen der vorgenannten Garantieleistungen ausgetauschte Originalteile veräußert, so geht das Eigentum an Reimo über. Sie erwerben das Eigentum an den Neuteilen bzw. Ersatzteilen.

Durch Reparaturen oder Ersatzlieferungen im Rahmen der Garantie erhalten Sie keinen Anspruch auf eine Verlängerung oder einen Neubeginn der jeweiligen Garantiezeit. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das betroffene Produkt erworben haben oder direkt an Reimo als Garantiegeber.

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Bei anderen Mängeln als Material- oder Herstellungsfehlern erlischt die Garantie.

Darüber hinaus erlöschen Garantieansprüche bei Schäden, die verursacht sind durch:

- normale Abnutzung;
- unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
- unsachgemäßes Bedienen, Aufstellen, Montieren, Inbetriebnehmen oder Betreiben entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Montageanleitung, insbesondere bei Nichtbeachtung von Wartungs- und Pflegehinweisen oder Warnhinweisen;
- Nichtbeachtung jeglicher Sicherheitsvorkehrungen;

- Gewaltanwendung (zB Schlägen);
- Selbstreparaturen;
- Verwendung von nicht originalen Teilen oder von Teilen, die nicht vom Hersteller freigegeben sind;
- Umweltfaktoren (zB Hitze, Feuchtigkeit);
- Umstände, für die der Hersteller nicht verantwortlich ist (z. B. Naturkatastrophen, Unfälle); oder
- unsachgemäßer Transport.

Zur Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs müssen Sie uns die Prüfung des jeweiligen Sachverhalts ermöglichen (zB durch Übersendung der Ware an uns).

Damit die Ware beim Transport nicht beschädigt wird, achten Sie bitte auf eine sichere Verpackung.

Zur Geltendmachung der Garantieansprüche ist es erforderlich, der Warensendung eine Rechnungskopie beizufügen. Dadurch können wir überprüfen, ob die Garantiebedingungen erfüllt sind. Sollten Sie keine Rechnungskopie beifügen, können wir Ihre Garantieleistungen verweigern. Bei berechtigtem Garantieanspruch entstehen für Sie keine Versandkosten (d.h. die anfallenden Versandkosten für die Übersendung der Ware an uns werden Ihnen erstattet). Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.).

Bitte beachten Sie: Durch diese Herstellergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte, die Ihnen im Falle von Mängeln gegenüber Reimo / einem Händler zustehen, nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich wahrgenommen werden.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber Reimo werden durch die Herstellergarantie nicht berührt. Im Gegenteil, diese Herstellergarantie dient der Festigung Ihrer Rechtsposition. Sollte ein Mangel Ihrer gekauften Artikel vorliegen, stehen Ihnen gegenüber Reimo grundsätzlich die gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu, unabhängig davon, ob es sich um einen Mangel handelt oder ein Garantieanspruch besteht.

NOTIZEN

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	CONTENT	
	SAFETY INSTRUCTIONS.....	10
EN	CARE INSTRUCTIONS	10
	PRODUCT FEATURES	11
IT	SCOPE OF DELIVERY.....	11
ES	TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	12
	OPERATING INSTRUCTIONS.....	13
FR	COMPATIBLE DEVICES AND BATTERIES	13
NL	CHARGING POWERSTATIONS AND CAR BATTERIES.....	14 - 15
	DISPOSAL.....	16
FI	WARRANTY CONDITION	16

DK

SE

Thank you for choosing the mobile and foldable CARBEST Power Solar Panel SC100/SC200. Please read this manual and all instructions carefully before first use.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the product read all instructions and apply safety precautions.
- Do not use the solar panel if the product is damaged or if it does not operate correctly.
- Do not allow rain, moisture or water to enter the cable connection/USB ports.
- Prevent sharp objects from scratching the surface of the solar module.
- There are no user serviceable parts inside the product. Do not disassemble or attempt to repair it. Do not touch any exposed electrical conductors.
- Observe correct polarity when wiring connections. Ensure battery and load connections are secure to prevent short circuits.
- Avoid the contact with corrosive substances such as acid, alkali, oil etc.



IMPORTANT NOTE: This foldable solar kit cannot charge a battery without a solar charge controller. A solar charge controller is always mandatory.

CARE INSTRUCTIONS

Dust and dirt covering the surface of the solar panel should be cleaned with a soft brush, then wipe the surface clean with a damp cloth. Bird droppings and other dirt should be removed as soon as possible from the surface of the panel to prevent a negative impact on the solar panel's performance.

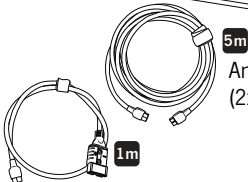
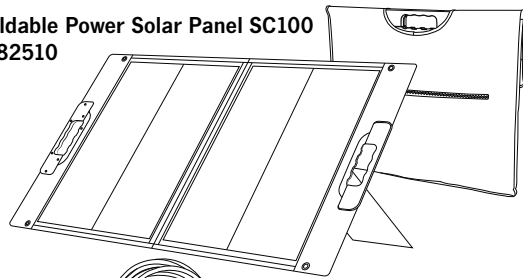
PRODUCT FEATURES

- High performance solar panel with shingle technology for more performance on the same area and less loss in case of partial shading
- ETFE surface: Very robust with high light transmission
- Suitable for standing or hanging
- Integrated pocket with cable port and 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

SCOPE OF DELIVERY

- Power Solar Panel SC100 or SC200
- 2 connection cables included:
 - 1x extension cable with Anderson Mini on both sides (length: 5 m)
 - 1x adapter cable with Anderson Mini / Anderson 50 A (length: 1 m)
- Additional protection bag

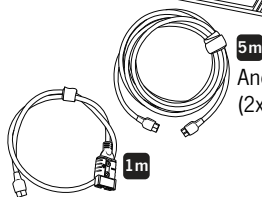
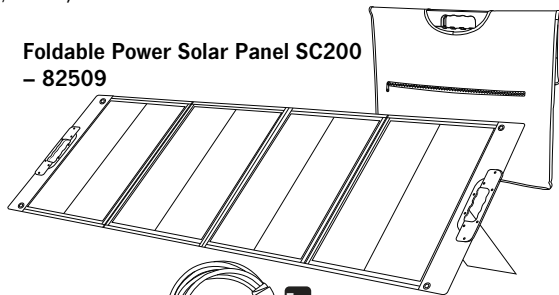
Foldable Power Solar Panel SC100 – 82510



5m
Anderson Mini on both sides
(2x 2,5 mm²)

1m
Anderson Mini / Anderson
50 A (2x 2,5 mm²)

Foldable Power Solar Panel SC200 – 82509

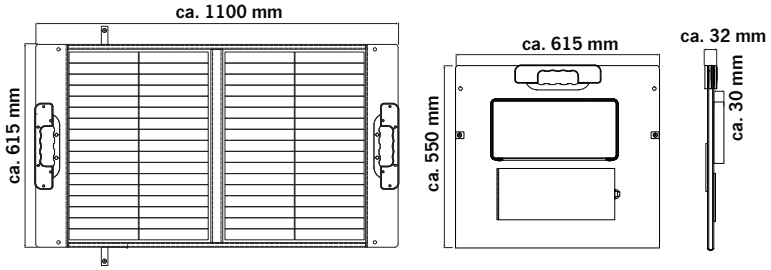


5m
Anderson Mini on both sides
(2x 4 mm²)

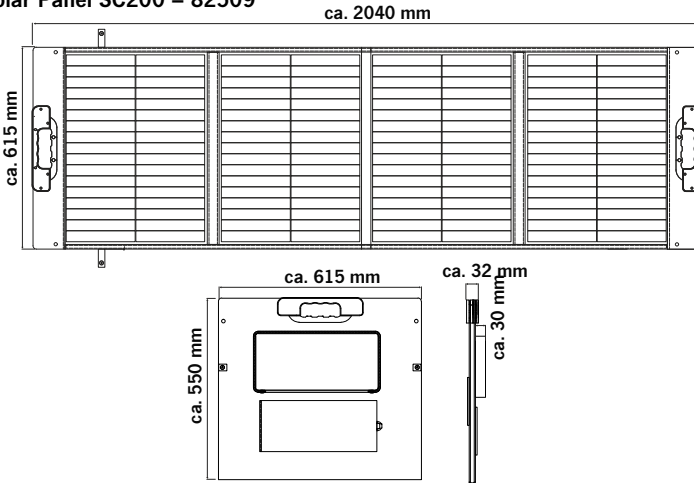
1m
Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Power Solar Panel SC100 – 82510



Power Solar Panel SC200 – 82509



TECHNICAL SPECIFICATIONS



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	---------------------------------------	------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

4,5 kg	RoHS	82510
---------------	-------------	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACK · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	---------------------------------------	------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

7,5 kg	RoHS	82509
---------------	-------------	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACK · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

OPERATING INSTRUCTIONS

- 1) Find a sunny place without shade from trees or other objects.
- 2) Unfold the panel and make sure that the solar panel faces in the direction of the sun. If necessary fold out the support legs for an optimal angle to the sun.



- 3) Connect the supplied cables to the panel. A suitable solar charge controller is always mandatory for the connection to a battery. Always read and follow the instructions of the solar charge controller that you connect to the solar panel. Make sure all connections are secure to avoid any short circuits.

COMPATIBLE DEVICES AND BATTERIES

This solar panel can be used to charge the following batteries and devices:

- **Lithium Power Stations with built-in solar charge controller (CARBEST, EcoFlow, etc.)**
- **Batteries*:**
 1. Lead-acid batteries
 2. AGM batteries
 3. GEL batteries
 4. LiFePO4 batteries

***for all batteries a solar charge controller is mandatory!**

- **Mobile phones (via the USB ports on the junction box)**
- **Tablets (via the USB ports on the junction box) etc.**

Integrated USB ports:

There are 3 USB ports which can be used to power or charge smaller devices such as mobile phones and tablets.

1x USB-A (5V/3A max.)

1x USB-QC 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A max.)

1x USB-C PD 3.0 (5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V3A max.)



CHARGING POWERSTATIONS WITH BUILT-IN SOLAR CHARGE CONTROLLER



ATTENTION: Before connecting a solar module to a power station it is always recommended to follow the specifications of the power unit manufacturer with regard to maximum permissible solar module output and voltage!



Extension cable (5 m)



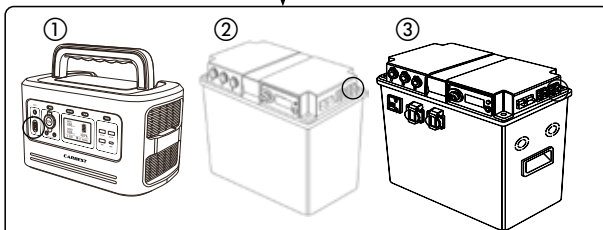
Adapter cable (1 m)



Extension cable (5 m)



Optional cable 850923:
Anderson Mini /
XT 60 (1m)



CARBEST POWER STATIONS **WITH** BUILT-IN
MPPT SOLAR CHARGE CONTROLLER

Recommended product combinations:

- ① 814135 (LithPowerUnit 48): 82510 Power Solar Panel SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120):
- 82510 Power Solar Panel SC100 or 82509 Power Solar Panel SC200

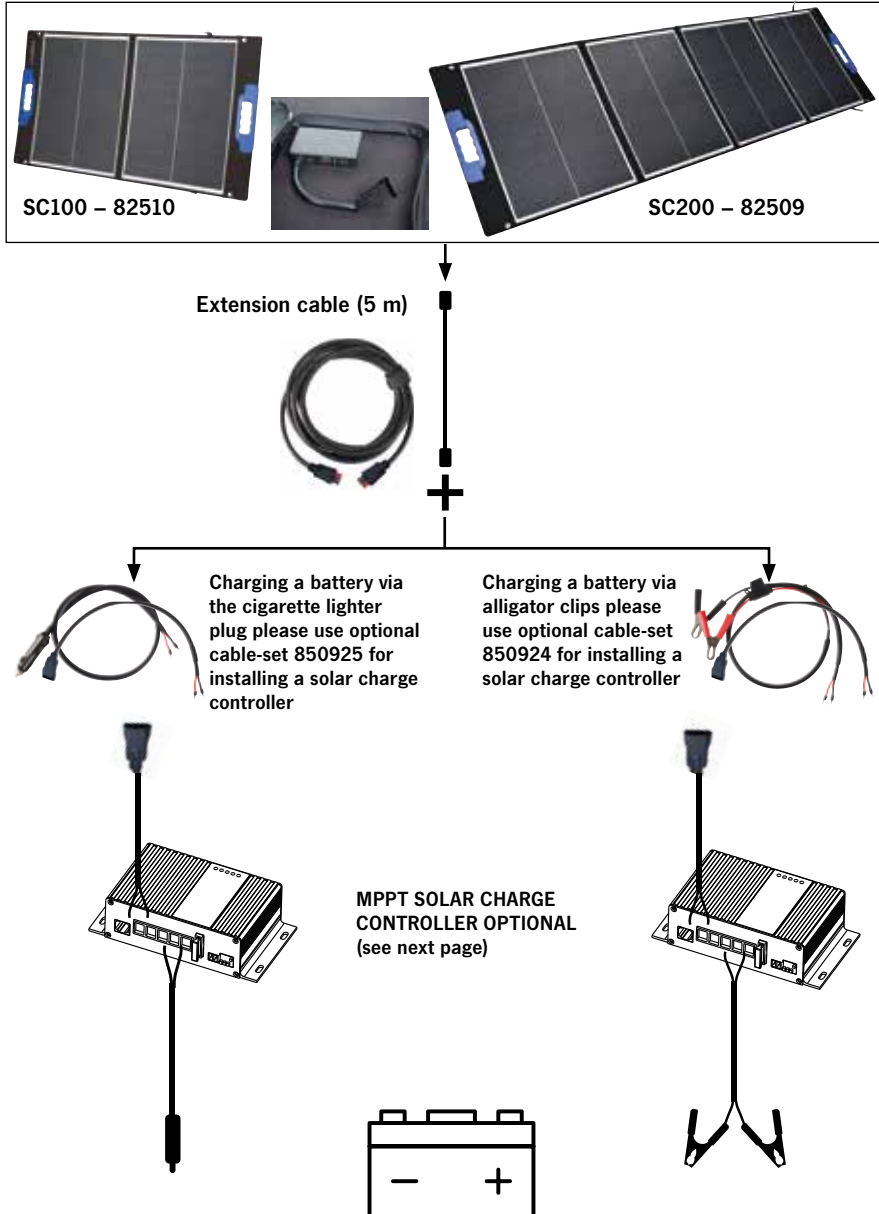
POWER UNITS FROM OTHER
BRANDS **WITH XT60 CON-**
NECTION AND BUILT-IN
MPPT SOLAR CHARGE CON-
TROLLER
(FOR EXAMPLE ECOFLOW)

CHARGING CAR BATTERIES



IMPORTANT NOTE: This solar panel cannot charge a battery without a solar charge controller. A solar charge controller is always mandatory.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



DE

Recommended solar charge controller:

- For charging car batteries or other power devices a solar charge controller is required.

EN

- For the foldable CARBEST solar systems we recommend the following MPPT solar charge controllers:

851005 12 V, 12 A, max. 165 W (for Power-Solarpanel SC100)

851006 12 V, 25 A, max. 350 W (for Power-Solarpanel SC200)

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DISPOSAL

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems for recyclable materials)

Old appliances must not be disposed of with household waste! If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/neighbourhood. This ensures that old appliances are properly recycled and negative effects on the environment are avoided. This is why electrical appliances are labelled with the symbol shown here.

- These high-quality solar charge controllers uses MPPT technology to increase the charging efficiency and the power output of the solar system.

**WARRANTY CONDITION**

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST" brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;

- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE	CONTENUTO	
	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	18
EN	ISTRUZIONI PER LA CURA	18
IT	CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO	19
	AMBITO DI CONSEGNA.....	19
ES	SPECIFICHE TECNICHE	20
	ISTRUZIONI PER L'USO	21
FR	DISPOSITIVI E BATTERIE COMPATIBILI	21
NL	STAZIONI DI RICARICA E BATTERIE PER AUTO.....	22 - 23
	SMALTIMENTO	24
FI	CONDIZIONI DI GARANZIA.....	24
DK		
SE		

Grazie per aver scelto il pannello solare mobile e pieghevole CARBEST Power SC100/SC200. Leggere attentamente il presente manuale e tutte le istruzioni prima del primo utilizzo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le istruzioni e applicare le precauzioni di sicurezza.
- Non utilizzare il pannello solare se il prodotto è danneggiato o se non funziona correttamente.
- Evitare che pioggia, umidità o acqua penetrino nelle porte di connessione dei cavi/USB.
- Evitare che oggetti appuntiti graffino la superficie del modulo solare.
- Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. Non smontare o tentare di riparare il prodotto. Non toccare i conduttori elettrici esposti.
- Osservare la corretta polarità durante il cablaggio dei collegamenti. Assicurarsi che i collegamenti della batteria e del carico siano sicuri per evitare cortocircuiti.
- Evitare il contatto con sostanze corrosive come acidi, alcali, oli, ecc.



NOTA IMPORTANTE: Questo kit solare pieghevole non può caricare una batteria senza un regolatore di carica solare. Un regolatore di carica solare è sempre obbligatorio.

ISTRUZIONI PER LA CURA

La polvere e lo sporco che ricoprono la superficie del pannello solare devono essere puliti con una spazzola morbida, quindi pulire la superficie con un panno umido. Gli escrementi di uccelli e altre impurità devono essere rimossi il prima possibile dalla superficie del pannello per evitare un impatto negativo sulle prestazioni del pannello solare.

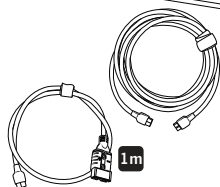
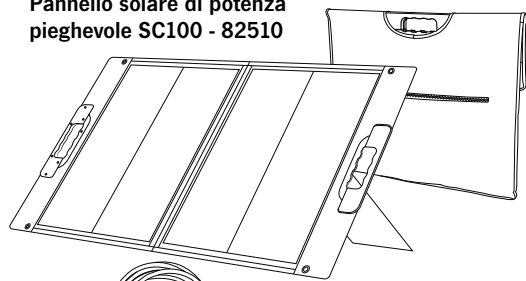
CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Pannello solare ad alte prestazioni con tecnologia shingle per una maggiore resa sulla stessa superficie e una minore perdita in caso di ombreggiamento parziale
- Superficie in ETFE: Molto robusta con elevata trasmissione della luce
- Adatto per essere posizionato in piedi o appeso
- Tasca integrata con porta per cavi e 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

AMBITO DI CONSEGNA

- Pannello solare di potenza SC100 o SC200
- 2 cavi di collegamento inclusi:
1x cavo di prolunga con Anderson Mini su entrambi i lati (lunghezza: 5 m)
1x cavo adattatore con Anderson Mini / Anderson 50 A (lunghezza: 1 m)
- Borsa di protezione aggiuntiva

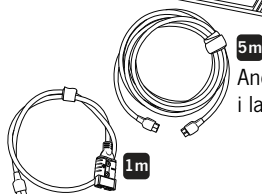
Pannello solare di potenza pieghevole SC100 - 82510



5m Anderson Mini su entrambi i lati (2x 2,5 mm²)

Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 2,5 mm²)

Pannello solare di potenza pieghevole SC200 - 82509

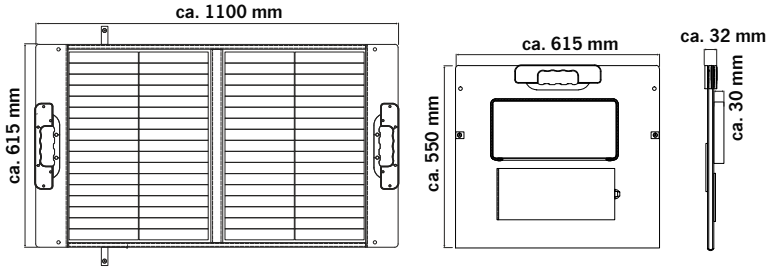


5m Anderson Mini su entrambi i lati (2x 4 mm²)

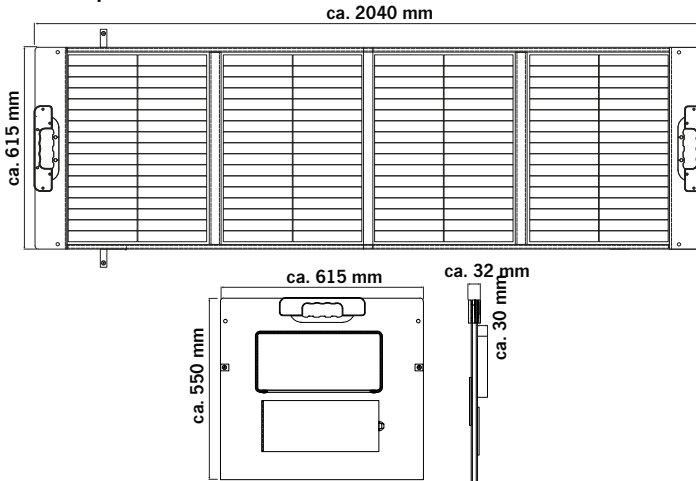
Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Pannello solare di potenza SC100 - 82510



Pannello solare di potenza SC200 - 82509



SPECIFICHE TECNICHE



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

4,5 kg				82510
--------	--	--	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGGELSBACK · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

7,5 kg				82509
--------	--	--	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGGELSBACK · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

ISTRUZIONI PER L'USO

- 1) Trovate un luogo soleggiato, senza ombra di alberi o altri oggetti.
- 2) Aprire il pannello e assicurarsi che il pannello solare sia rivolto in direzione del sole. Se necessario, ripiegare le gambe di supporto per ottenere un'angolazione ottimale rispetto al sole.



- 3) Collegare i cavi in dotazione al pannello. Per il collegamento alla batteria è sempre necessario un regolatore di carica solare adeguato. Leggere e seguire sempre le istruzioni del regolatore di carica solare che si collega al pannello solare. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano sicuri per evitare cortocircuiti.

DISPOSITIVI E BATTERIE COMPATIBILI

Questo pannello solare può essere utilizzato per caricare le seguenti batterie e dispositivi:

- **Stazioni di alimentazione al litio con regolatore di carica solare incorporato (CARBEST, EcoFlow, ecc.)**
- **Batterie*:**
 1. Batterie al piombo
 2. Batterie AGM
 3. Batterie al GEL
 4. Batterie LiFePO4

***per tutte le batterie un regolatore di carica solare è obbligatorio!**

- **Telefoni cellulari (tramite le porte USB sulla scatola di derivazione)**
- **Tablet (tramite le porte USB della scatola di giunzione) ecc.**

Porte USB integrate:

Sono presenti 3 porte USB che possono essere utilizzate per alimentare o ricaricare i dispositivi più piccoli, come ad esempio i telefoni cellulari e i tablet.

1x USB-A (5V/3A max.)

1x USB-QC 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A max.)

1x USB-C PD 3.0 (5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A max.)



STAZIONI DI RICARICA CON REGOLATORE DI CARICA SOLARE INTEGRATO



ATTENZIONE: Prima di collegare un modulo solare a una centrale elettrica, si raccomanda sempre di attenersi alle specifiche del produttore della centrale per quanto riguarda la potenza e la tensione massima consentita del modulo solare!



Cavo di prolunga (5 m)



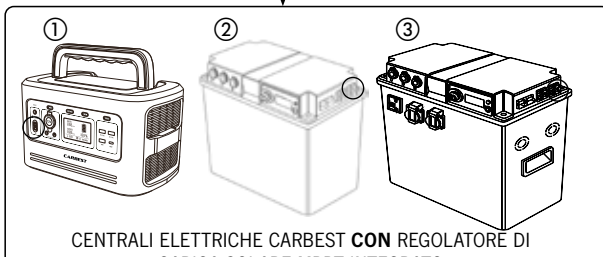
Cavo adattatore (1 m)



Cavo di prolunga (5 m)



Cavo opzionale 850923:
Anderson Mini / XT 60 (1 m)



CENTRALI ELETTRICHE CARBEST CON REGOLATORE DI CARICA SOLARE MPPT INTEGRATO

Combinazioni di prodotti consigliate:

- ① 814135 (LithPowerUnit 48): 82510 Pannello power solare SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120): 82510 Pannello power solare SC100 o 82509 Pannello power solare SC200

UNITÀ DI POTENZA DI ALTRI MARCHI CON COLLEGAMENTO A XT60 E CONTROLLORE DI CARICA SOLARE MPPT INTEGRATO (AD ESEMPIO ECOFLOW)

CARICARE LE BATTERIE DELL'AUTO



NOTA IMPORTANTE: Questo pannello solare non può caricare una batteria senza un regolatore di carica solare. Un regolatore di carica solare è sempre obbligatorio.

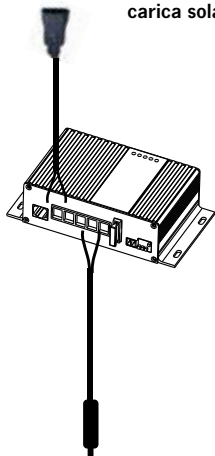


Cavo di prolunga (5 m)

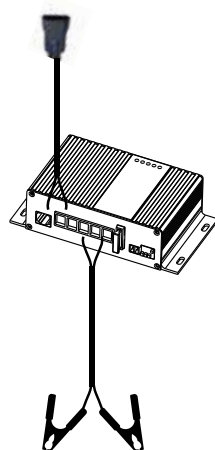
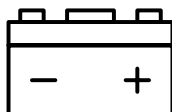


Per caricare una batteria tramite la spina dell'accendisigari, utilizzare il set di cavi opzionale 850925 per l'installazione di un regolatore di carica solare

Per caricare una batteria tramite i morsetti a coccodrillo, utilizzare il set di cavi opzionale 850924 per l'installazione di un regolatore di carica solare



CONTROLLORE DI CARICA SOLARE MPPT OPZIONALE
(vedere pagina successiva)



DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Regolatore di carica solare consigliato:

- Per caricare le batterie delle auto o altri dispositivi di potenza è necessario un regolatore di carica solare.
- Per i sistemi solari pieghevoli CARBEST consigliamo i seguenti regolatori di carica MPPT:
851005 12 V, 12 A, max. 165 W (per Power-Solarpanel SC100)
851006 12 V, 25 A, max. 350 W (per Power-Solarpanel SC200)



- Questi regolatori di carica solare di alta qualità utilizzano la tecnologia MPPT per aumentare l'efficienza di carica e la potenza in uscita del sistema solare.



SMALTIMENTO

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili)

I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano riciclati correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono etichettati con il simbolo qui riportato.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
 - Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.
- Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non danno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;

- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarcì il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo / di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

DE	CONTENIDO	
	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	26
EN	INSTRUCCIONES DE CUIDADO.....	26
	CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO.....	27
IT	VOLUMEN DE SUMINISTRO.....	27
ES	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	28
	INSTRUCCIONES DE USO.....	29
FR	DISPOSITIVOS Y BATERÍAS COMPATIBLES.....	29
NL	ESTACIONES DE CARGA Y BATERÍAS DE COCHE.....	30 - 31
	ELIMINACIÓN.....	32
FI	CONDICIONES DE GARANTÍA.....	32
DK		
SE	Gracias por elegir el panel solar móvil y plegable CARBEST Power SC100/SC200. Lea atentamente este manual y todas las instrucciones antes del primer uso.	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones y aplique las precauciones de seguridad.
- No utilice el panel solar si el producto está dañado o si no funciona correctamente.
- No permita que entre lluvia, humedad o agua en los puertos de conexión de cables/USB.
- Evite que objetos afilados rayen la superficie del módulo solar.
- El producto no contiene piezas que el usuario pueda reparar. No lo desmonte ni intente repararlo. No toque ningún conductor eléctrico expuesto.
- Observe la polaridad correcta al cablear las conexiones. Asegúrese de que las conexiones de la batería y la carga son seguras para evitar cortocircuitos.
- Evite el contacto con sustancias corrosivas como ácidos, álcalis, aceites, etc.



NOTA IMPORTANTE: Este kit solar plegable no puede cargar una batería sin un regulador de carga solar. Un controlador de carga solar es siempre obligatorio.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

El polvo y la suciedad que cubren la superficie del panel solar deben limpiarse con un cepillo suave y, a continuación, limpiar la superficie con un paño húmedo. Los excrementos de pájaros y demás suciedad deben eliminarse lo antes posible de la superficie del panel para evitar que repercutan negativamente en el rendimiento del panel solar.

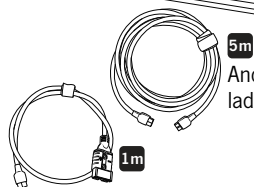
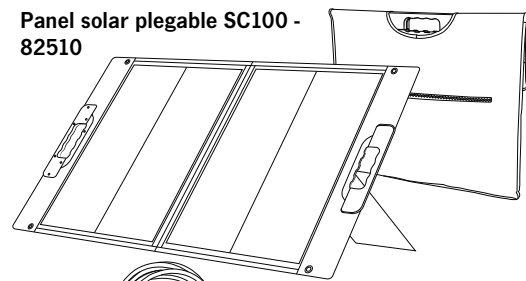
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Panel solar de alto rendimiento con tecnología de tejas para un mayor rendimiento en la misma superficie y menos pérdidas en caso de sombreado parcial
- Superficie de ETFE: Muy robusta con alta transmisión de luz
- Apto para colocar de pie o colgado
- Bolsillo integrado con puerto para cables y 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- Panel solar SC100 o SC200
- 2 cables de conexión incluidos:
1x cable alargador con Anderson Mini a ambos lados (longitud: 5 m)
1x cable adaptador con Anderson Mini / Anderson 50 A (longitud: 1 m)
- Bolsa de protección adicional

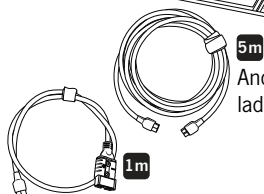
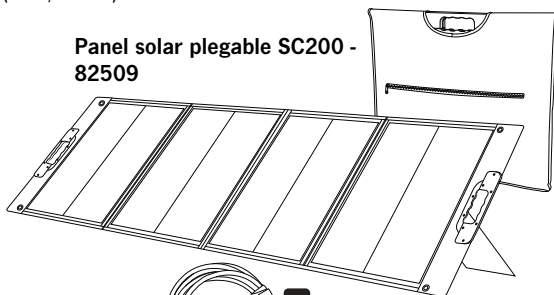
Panel solar plegable SC100 - 82510



5m
Anderson Mini en ambos
lados (2x 2,5 mm²)

Anderson Mini / Anderson
50 A (2x 2,5 mm²)

Panel solar plegable SC200 - 82509

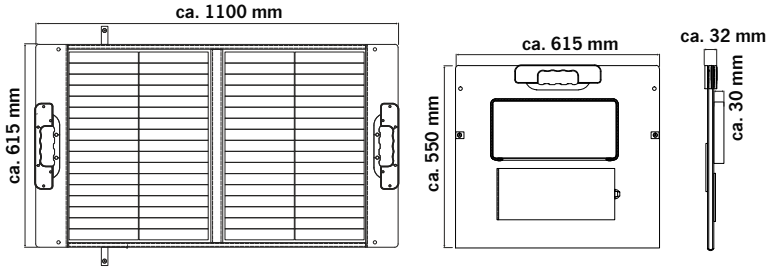


5m
Anderson Mini en ambos
lados (2x 4 mm²)

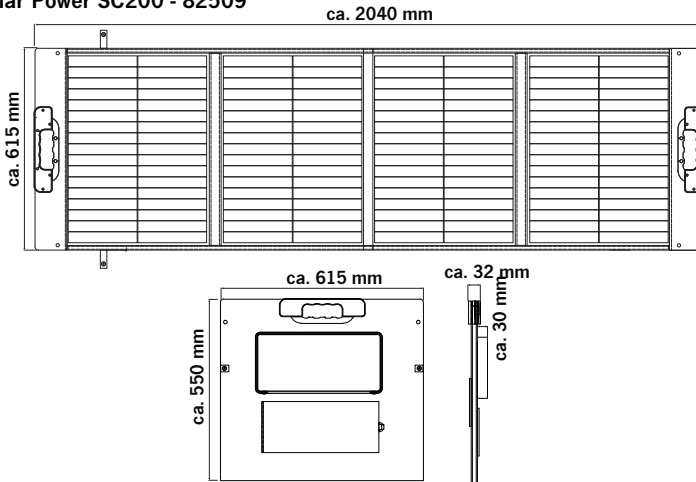
Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Panel solar Power SC100 - 82510



Panel solar Power SC200 - 82509



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

4,5 kg		82510
---------------	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGGELSBACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

7,5 kg		82509
---------------	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGGELSBACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

INSTRUCCIONES DE USO

- 1) Busca un lugar soleado sin sombra de árboles u otros objetos.
- 2) Despliegue el panel y asegúrese de que el panel solar está orientado en la dirección del sol. Si es necesario, despliega las patas de soporte para obtener un ángulo óptimo respecto al sol.



- 3) Conecte al panel los cables suministrados. Para la conexión a una batería es siempre obligatorio un regulador de carga solar adecuado. Lea y siga siempre las instrucciones del regulador de carga solar que conecte al panel solar. Asegúrese de que todas las conexiones son seguras para evitar cortocircuitos.

DISPOSITIVOS Y BATERÍAS COMPATIBLES

Este panel solar puede utilizarse para cargar las siguientes baterías y dispositivos:

- Estaciones de energía de litio con regulador de carga solar incorporado (CARBEST, EcoFlow, etc.)
- Pilas*:
 1. Baterías de plomo-ácido
 2. Baterías AGM
 3. Baterías de GEL
 4. Baterías LiFePO4

***para todas las baterías un regulador de carga solar es obligatorio!**

- Teléfonos móviles (a través de los puertos USB de la caja de conexiones)
- Tabletas (a través de los puertos USB de la caja de conexiones), etc.

Puertos USB integrados:

Hay 3 puertos USB que se pueden utilizar para alimentar o cargar dispositivos más pequeños, como móviles teléfonos y tabletas.

1x USB-A (5V/3A máx.)

1x USB-QC 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A máx.)



ESTACIONES DE CARGA CON REGULADOR DE CARGA SOLAR INTEGRADO



ATENCIÓN: Antes de conectar un módulo solar a una central eléctrica, se recomienda observar siempre las especificaciones del fabricante de la central en cuanto a la potencia y tensión máximas admisibles del módulo solar!



Cable alargador (5 m)



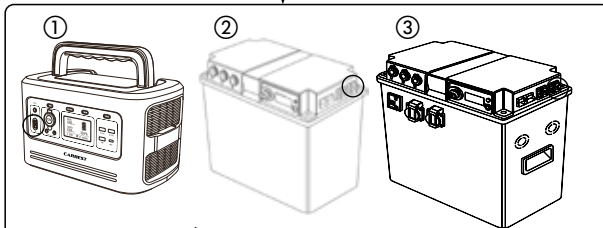
Cable adaptador (1 m)



Cable alargador (5 m)



Cable opcional 850923:
Anderson Mini / XT 60 (1m)



CENTRALES ELÉCTRICAS CARBEST **CON** REGULADOR DE CARGA SOLAR MPPT INTEGRADO

Combinaciones de productos recomendadas:

- ① 814135 (LithPowerUnit 48): 82510 Power Panel Solar SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120): 82510 Power Panel Solar SC100 o 82509 Power Panel Solar SC200

UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DE OTRAS MARCAS **CON CONEXIÓN XT60 Y** CONTROLADOR DE CARGA SOLAR MPPT INTEGRADO (POR EJEMPLO ECOFLOW)

CARGAR BATERÍAS DE COCHE



NOTA IMPORTANTE: Este panel solar no puede cargar una batería sin un controlador de carga solar. Un controlador de carga solar es siempre obligatorio.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

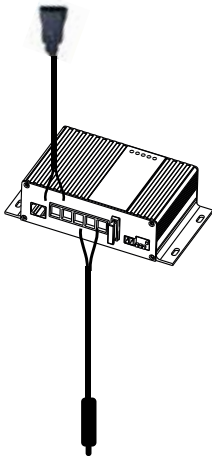


Cable alargador (5 m)

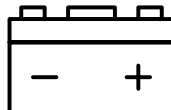
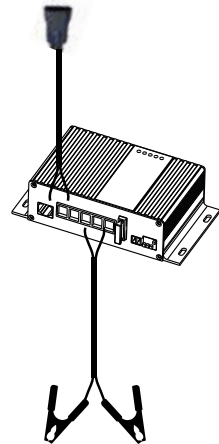


Para cargar una batería a través del encendedor, utilice el juego de cables opcional 850925 para instalar un regulador de carga solar

Para cargar una batería con pinzas de cocodrilo, utilice el juego de cables opcional 850924 para instalar un regulador de carga solar



CONTROLADOR DE CARGA SOLAR MPPT OPCIONAL
(ver página siguiente)



DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE**Regulador de carga solar recomendado:**

- Para cargar baterías de coche u otros dispositivos eléctricos se necesita un regulador de carga solar.
- Para las instalaciones solares plegables CARBEST recomendamos los siguientes reguladores de carga solar MPPT:
 - 851005** 12 V, 12 A, máx. 165 W (para Power-Solarpanel SC100)
 - 851006** 12 V, 25 A, máx. 350 W (para Power-Solarpanel SC200)



- Estos reguladores de carga solar de alta calidad utilizan la tecnología MPPT para aumentar la eficiencia de carga y la potencia de salida del sistema solar.

**ELIMINACIÓN**

(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables)

Los aparatos viejos no deben desecharse con la basura doméstica ! Si el producto ya no se puede utilizar, todo consumidor tiene la obligación legal de eliminar los aparatos viejos por separado de la basura doméstica, por ejemplo, en un punto de recogida de su municipio/vecindario. Esto garantiza que los aparatos viejos se reciclen adecuadamente y se eviten efectos negativos sobre el medio ambiente. Por este motivo, los aparatos eléctricos se etiquetan con el símbolo que se muestra aquí.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han

ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;

- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufra daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que: esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aun puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE	CONTENU	
	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	34
EN	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	34
	CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT	35
IT	ÉTENDUE DE LA LIVRAISON	35
	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	36
ES	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	37
FR	APPAREILS ET PILES COMPATIBLES	37
	CHARGER LES STATIONS D'ALIMENTATION ET LES BATTERIES DE VOITURE.....	38 - 39
NL	ÉLIMINATION	40
FI	CONDITIONS DE GARANTIE	40

DK

SE

Merci d'avoir choisi le panneau solaire mobile et pliable CARBEST Power Solar Panel SC100/SC200.

Veuillez lire attentivement ce manuel et toutes les instructions avant la première utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les instructions et appliquez les mesures de sécurité.**
- **N'utilisez pas le panneau solaire si le produit est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.**
- **Ne laissez pas la pluie, l'humidité ou l'eau pénétrer dans les ports de connexion des câbles/USB.**
- **Évitez que des objets pointus ne rayent la surface du module solaire.**
- **Le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne le démontez pas et n'essayez pas de le réparer. Ne touchez pas les conducteurs électriques exposés.**
- **Respectez la polarité lors du câblage. Veiller à ce que les connexions de la batterie et de la charge soient sûres afin d'éviter les courts-circuits.**
- **Éviter le contact avec des substances corrosives telles que l'acide, l'alcali, l'huile, etc.**



NOTE IMPORTANTE: Ce kit solaire pliable ne peut pas charger une batterie sans un régulateur de charge solaire. Un régulateur de charge solaire est toujours obligatoire.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

La poussière et la saleté recouvrant la surface du panneau solaire doivent être nettoyées à l'aide d'une brosse douce, puis essuyées à l'aide d'un chiffon humide. Les fientes d'oiseaux et autres saletés doivent être enlevées dès que possible de la surface du panneau afin d'éviter un impact négatif sur les performances du panneau solaire.

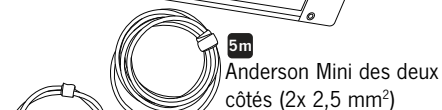
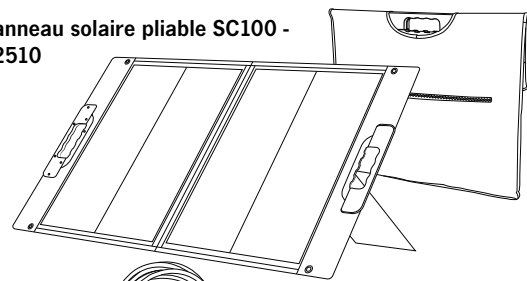
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Panneau solaire haute performance avec technologie shingle pour plus de performance sur la même surface et moins de perte en cas d'ombrage partiel
- Surface en ETFE : Très robuste avec une transmission élevée de la lumière
- Convient pour être posé ou suspendu
- Pochette intégrée avec port pour câble et 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

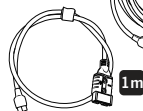
ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Panneau solaire de puissance SC100 ou SC200
- 2 câbles de connexion inclus :
 - 1x câble d'extension avec Anderson Mini des deux côtés (longueur : 5 m)
 - 1x câble adaptateur avec Anderson Mini / Anderson 50 A (longueur : 1 m)
- Sac de protection supplémentaire

Panneau solaire pliable SC100 - 82510

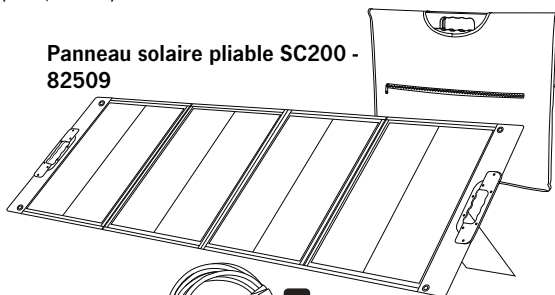


Anderson Mini des deux côtés (2x 2,5 mm²)

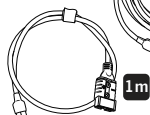


Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 2,5 mm²)

Panneau solaire pliable SC200 - 82509



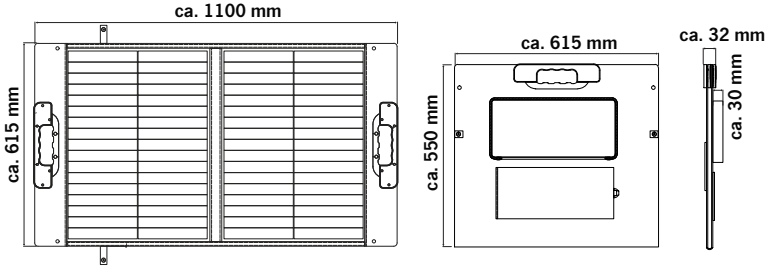
Anderson Mini des deux côtés (2x 4 mm²)



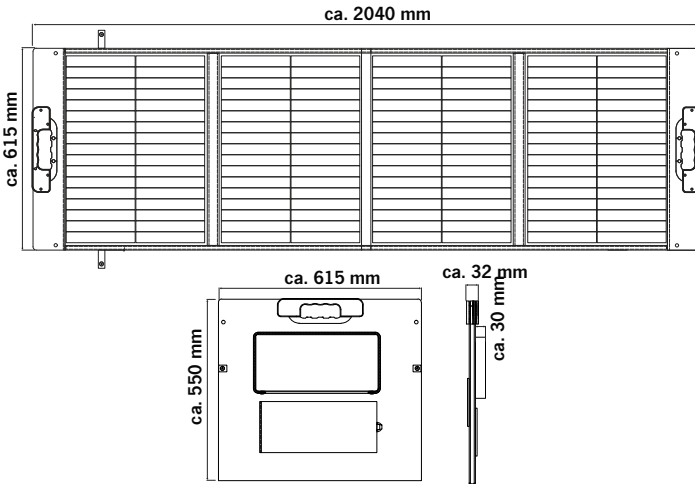
Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Panneau solaire de puissance SC100 - 82510



Panneau solaire de puissance SC200 - 82509



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp.	-40°C~+85°C

4,5 kg				82510
--------	--	--	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp.	-40°C~+85°C

7,5 kg				82509
--------	--	--	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1) Trouvez un endroit ensoleillé, sans ombre d'arbres ou d'autres objets.
- 2) Déployez le panneau et assurez-vous que le panneau solaire est orienté vers le soleil. Si nécessaire, déployez les pieds de support pour obtenir un angle optimal par rapport au soleil.



- 3) Connectez les câbles fournis au panneau. Un régulateur de charge solaire approprié est toujours nécessaire pour la connexion à une batterie. Lisez et suivez toujours les instructions du régulateur de charge solaire que vous connectez au panneau solaire. Veillez à ce que toutes les connexions soient sûres afin d'éviter tout court-circuit.

APPAREILS ET PILES COMPATIBLES

Ce panneau solaire peut être utilisé pour charger les batteries et appareils suivants :

- **Stations d'alimentation au lithium avec régulateur de charge solaire intégré (CARBEST, EcoFlow, etc.)**
- **Piles* :**
 1. Accumulateurs au plomb
 2. Batteries AGM
 3. Piles GEL
 4. Batteries LiFePO4

***pour toutes les batteries un régulateur de charge solaire est obligatoire !**

- **Téléphones portables (via les ports USB de la boîte de jonction)**
- **Tablettes (via les ports USB de la boîte de jonction), etc.**

Ports USB intégrés:

Il y a 3 ports USB qui peuvent être utilisés pour alimenter ou charger des appareils plus petits tels que les téléphones portables les téléphones et les tablettes.

1x USB-A (5V/3A max.)

1x USB-QC 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A max.)

1x USB-C PD 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A max.)



STATIONS DE CHARGE AVEC RÉGULATEUR DE CHARGE SOLAIRE INTÉGRÉ



ATTENTION : Avant de connecter un module solaire à une centrale électrique, il est toujours recommandé de suivre les spécifications du fabricant de la centrale électrique en ce qui concerne la puissance et la tension maximales admissibles du module solaire !



Câble d'extension (5 m)



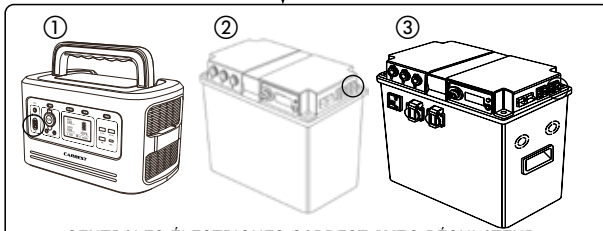
Câble adaptateur (1 m)



Câble d'extension (5 m)



Câble optionnel 850923:
Anderson Mini / XT 60 (1m)



CENTRALES ÉLECTRIQUES CARBEST AVEC RÉGULATEUR DE CHARGE SOLAIRE MPPT INTÉGRÉ

Combinaisons de produits recommandées :

- ① 814135 (LithPowerUnit 48) : 82510 Panneau solaire SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120) : 82510 Panneau solaire SC100 ou 82509 Panneau solaire SC200

UNITÉS D'ALIMENTATION D'AUTRES MARQUES AVEC CONNEXION XT60 ET CONTRÔLEUR DE CHARGE SOLAIRE MPPT INTÉGRÉ(PAR EXEMPLE ECOFLOW)

CHARGER LES BATTERIES DE VOITURE



NOTE IMPORTANTE: Ce panneau solaire ne peut pas charger une batterie sans un régulateur de charge solaire. Un régulateur de charge solaire est toujours obligatoire.

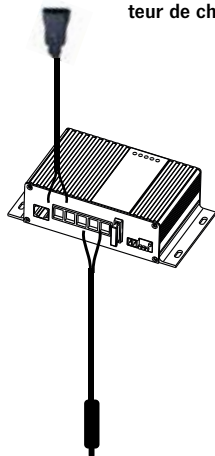
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



Câble d'extension (5 m)



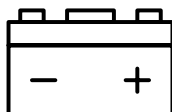
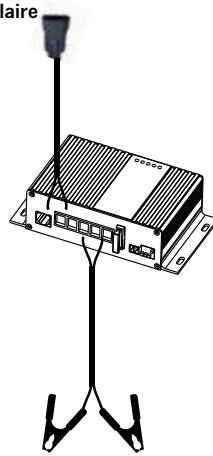
Chargement d'une batterie via la prise de l'allume-cigare Veuillez utiliser le jeu de câbles optionnel 850925 pour l'installation d'un régulateur de charge solaire



Chargement d'une batterie à l'aide de pinces crocodiles Veuillez utiliser le jeu de câbles optionnel 850924 pour l'installation d'un régulateur de charge solaire



CONTRÔLEUR DE CHARGE SOLAIRE MPPT EN OPTION (voir page suivante)



DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE**Régulateur de charge solaire recommandé :**

- Un régulateur de charge solaire est nécessaire pour charger les batteries de voiture ou d'autres appareils électriques.
- Pour les systèmes solaires CARBEST pliables, nous recommandons les régulateurs de charge solaire MPPT suivants :
851005 12 V, 12 A, max. 165 W (pour Power-Solarpanel SC100)
851006 12 V, 25 A, max. 350 W (pour Power-Solarpanel SC200)



- Ces régulateurs de charge solaire de haute qualité utilisent la technologie MPPT pour augmenter l'efficacité de la charge et la puissance du système solaire.

**ÉLIMINATION**

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables)

Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le produit n'est plus utilisable, chaque consommateur est légalement tenu d'éliminer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple en les déposant dans un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Cela permet de recycler correctement les appareils usagés et d'éviter les effets négatifs sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont étiquetés avec le symbole illustré ici.

CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reismobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reismobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;

- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DE	INHOUD	
	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	42
EN	ONDERHOUDSINSTRUCTIES	42
IT	PRODUCTKENMERKEN	43
	OMVANG VAN DE LEVERING.....	43
ES	TECHNISCHE SPECIFICATIES.....	44
	GEBRUIKSAANWIJZING	44
FR	COMPATIBELE APPARATEN EN BATTERIJEN	45
NL	OPLAADSTATIONS EN AUTOACCU'S	46 - 47
	VERWIJDERING	48
FI	FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN	48
DK		
SE		

Dank u voor het kiezen van de mobiele en opvouwbare CARBEST Power Solar Panel SC100/ SC200. Lees deze handleiding en alle instructies zorgvuldig door voor het eerste gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik van het product alle instructies en pas veiligheidsmaatregelen toe.
- Gebruik het zonnepaneel niet als het product beschadigd is of als het niet goed werkt.
- Zorg dat er geen regen, vocht of water in de kabelaansluiting/USB-poorten komt.
- Voorkom dat scherpe voorwerpen krassen maken op het oppervlak van de zonnemodule.
- Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Haal het product niet uit elkaar en probeer het niet te repareren. Raak geen blootliggende elektrische geleiders aan.
- Let op de juiste polariteit bij het bedraden van de aansluitingen. Zorg ervoor dat de aansluitingen van de batterij en de belasting goed vastzitten om kortsluiting te voorkomen.
- Vermijd contact met bijtende stoffen zoals zuur, alkali, olie enz.



BELANGRIJKE OPMERKING: Deze opvouwbare zonnepaneel kan een batterij niet opladen zonder een zonne-laadregelaar. Een zonne-laadregelaar is altijd verplicht.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Stof en vuil op het oppervlak van het zonnepaneel moeten worden verwijderd met een zachte borstel en veeg het oppervlak vervolgens schoon met een vochtige doek. Vogelpoep en ander vuil moet zo snel mogelijk van het oppervlak van het paneel worden verwijderd om negatieve invloed op de prestaties van het zonnepaneel te voorkomen.

PRODUCTKENMERKEN

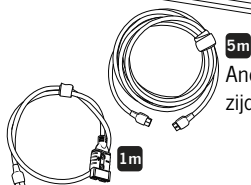
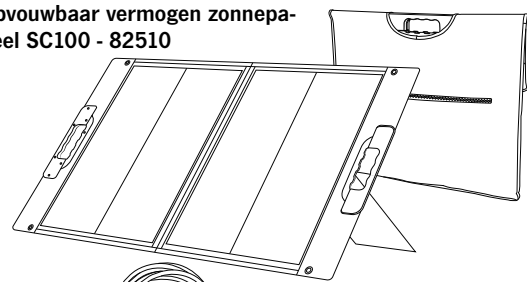
- Hoogwaardig zonnepaneel met shingle-technologie voor meer vermogen op hetzelfde oppervlak en minder verlies bij gedeeltelijke beschaduwing
- ETFE-oppervlak: Zeer robuust met hoge lichttransmissie
- Geschikt om te staan of op te hangen
- Geïntegreerde zak met kabelpoort en 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

OMVANG VAN DE LEVERING

- Power Zonnepaneel SC100 of SC200
- 2 aansluitkabels inbegrepen:
 - 1x verlengkabel met Anderson Mini aan beide zijden (lengte: 5 m)
 - 1x adapterkabel met Anderson Mini / Anderson 50 A (lengte: 1 m)
- Extra beschermtas

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

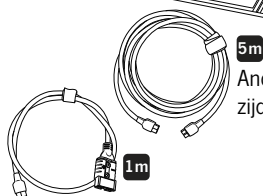
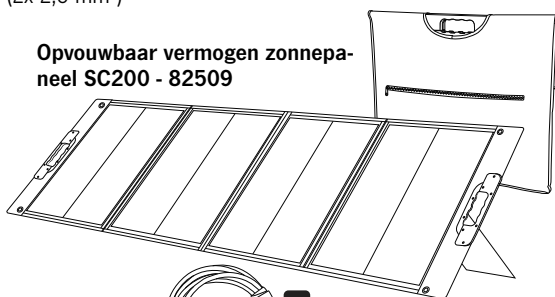
Opvouwbaar vermogen zonnepaneel SC100 - 82510



5m
Anderson Mini aan beide zijden (2x 2,5 mm²)

1m
Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 2,5 mm²)

Opvouwbaar vermogen zonnepaneel SC200 - 82509

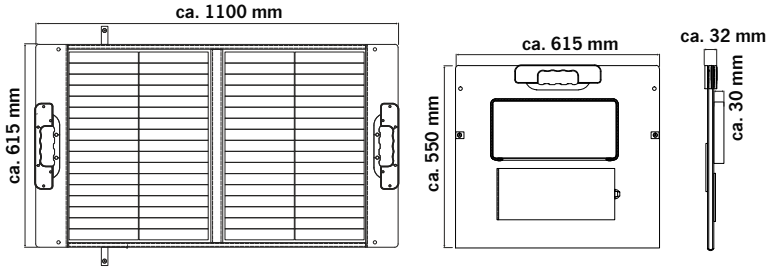


5m
Anderson Mini aan beide zijden (2x 4 mm²)

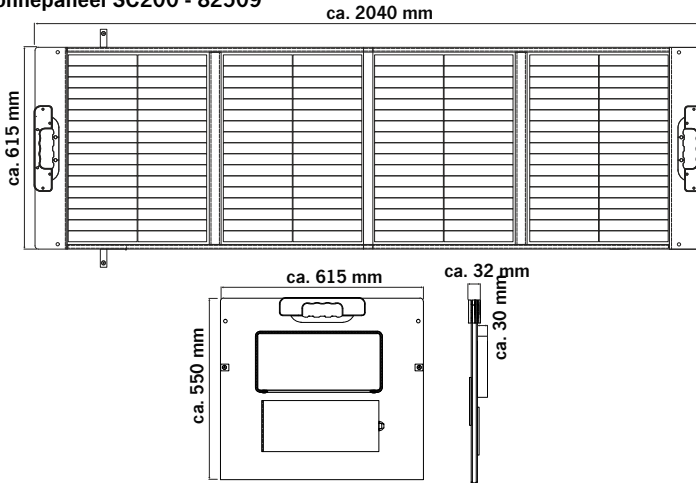
1m
Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Power Zonnepaneel SC100 - 82510



Power Zonnepaneel SC200 - 82509



TECHNISCHE SPECIFICATIES



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

4,5 kg		82510
---------------	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

7,5 kg		82509
---------------	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

GEBRUIKSAANWIJZING

- 1) Zoek een zonnige plek zonder schaduw van bomen of andere objecten.
- 2) Vouw het paneel uit en zorg ervoor dat het zonnepaneel in de richting van de zon wijst. Klap indien nodig de steunpoten uit voor een optimale hoek ten opzichte van de zon.



- 3) Sluit de meegeleverde kabels aan op het paneel. Een geschikte laadregelaar voor zonne-energie is altijd verplicht voor aansluiting op een accu. Lees en volg altijd de instructies van de laadregelaar voor zonne-energie die u aansluit op het zonnepaneel. Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten om kortsluiting te voorkomen.

COMPATIBELE APPARATEN EN BATTERIJEN

Dit zonnepaneel kan worden gebruikt om de volgende batterijen en apparaten op te laden:

- **Lithium Power Stations met ingebouwde zonne-laadregelaar (CARBEST, EcoFlow, etc.)**
- **Batterijen***:
 1. Loodzuuraccu's
 2. AGM-batterijen
 3. GEL-batterijen
 4. LiFePO4-batterijen

***voor alle accu's een laadregelaar voor zonne-energie is verplicht!**

- **Mobiele telefoons (via de USB-poorten op de aansluitdoos)**
- **Tablets (via de USB-poorten op de aansluitdoos) enz.**

Geïntegreerde USB-poorten:

Er zijn 3 USB-poorten die kunnen worden gebruikt om kleinere apparaten zoals mobiele telefoons en tablets van stroom te voorzien of op te laden.

1x USB-A (5V/3A max.)

1x USB-QC 3.0 (max. 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A)

1x USB-C PD 3.0 (max. 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V3A)



LAADSTROOMSTATIONS MET INGEBOUWDE ZONNE-LAADREGELAAR



LET OP: Voordat u een zonnepaneel op een centrale aansluit, is het altijd aan te raden om de specificaties van de fabrikant van de centrale met betrekking tot het maximaal toegestane vermogen en de spanning van het zonnepaneel te volgen!



Verlengkabel (5 m)



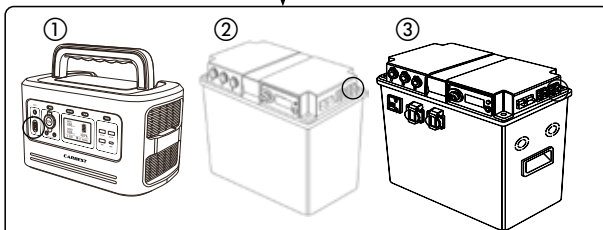
Adapterkabel (1 m)



Verlengkabel (5 m)



Optionele kabel 850923:
Anderson Mini / XT 60 (1m)



CARBEST ENERGIECENTRALES **MET** INGEBOUWDE MPPT ZONNE-LAADREGELAAR

Aanbevolen productcombinaties:

- ① 814135 (LithPowerUnit 48): 82510 Power Zonnepaneel SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120): 82510 Power zonnepaneel SC100 of 82509 Power zonnepaneel SC200

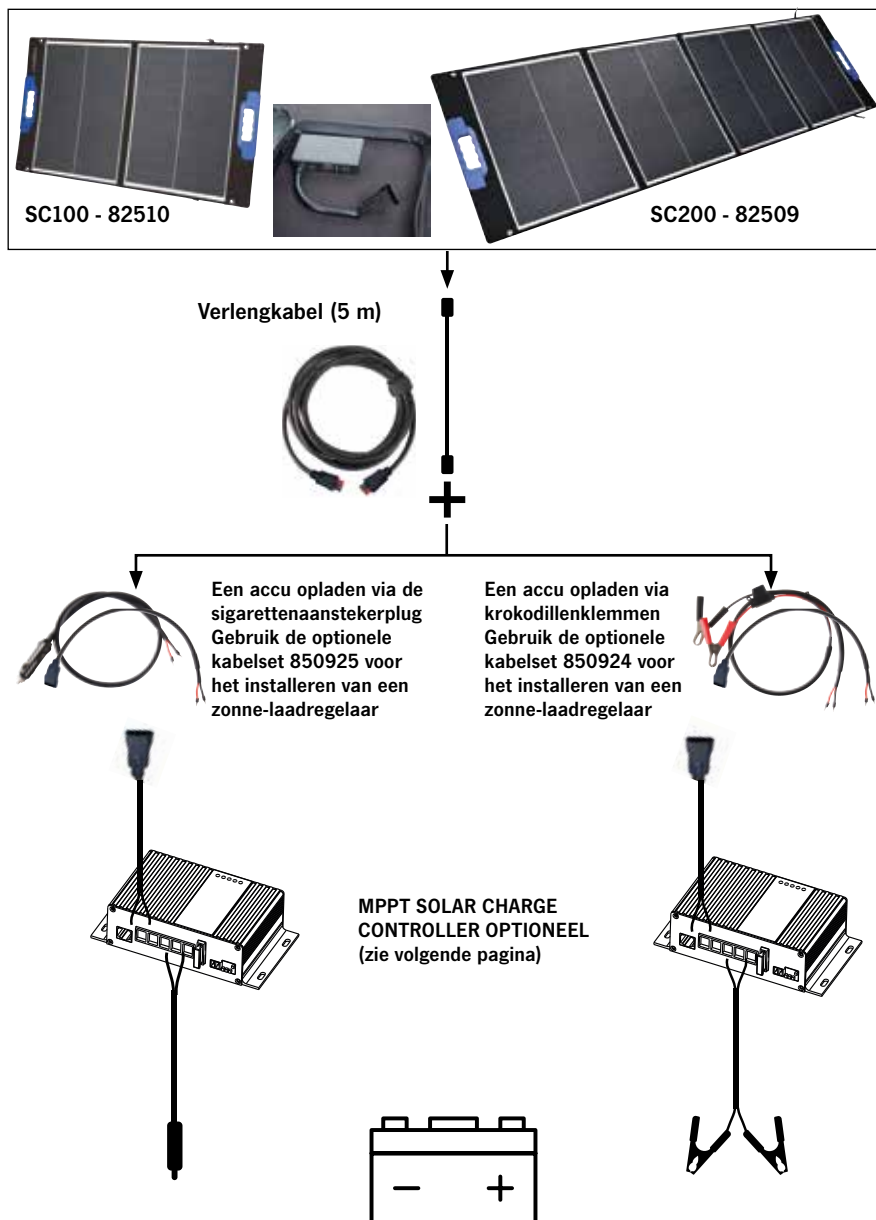
APPARATEN VAN ANDERE MERKEN **MET XT60 AANS-LUITING** EN INGEBOUWDE MPPT SOLAR CHARGE CONTROLLER(BIJVOORBEELD ECOFLOW)

OPLADEN VAN AUTOACCU'S



BELANGRIJKE OPMERKING: Dit zonnepaneel kan een batterij niet opladen zonder een laadregelaar voor zonne-energie. Een laadregelaar is altijd verplicht.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE**Aanbevolen laadregelaar voor zonne-energie:**

- Voor het opladen van autoaccu's of andere elektrische apparaten is een laadregelaar op zonne-energie nodig.
- Voor de opvouwbare CARBEST zonne-energiesystemen raden we de volgende MPPT zonnelaadregelaars aan:
 - 851005** 12 V, 12 A, max. 165 W (voor Power-Solarpanel SC100)
 - 851006** 12 V, 25 A, max. 350 W (voor Power-Solarpanel SC200)



- Deze hoogwaardige zonnelaadregelaars maken gebruik van MPPT-technologie om de efficiëntie van het opladen en het vermogen van het zonnestelsel te verhogen.

**VERWIJDERING**

(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor gescheiden inzameling van recyclebare materialen)

Oude apparaten mogen niet met het huisvuil worden meegegeven! Als het product niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren, bijvoorbeeld bij een inzamelingspunt in zijn gemeente/buurt. Dit zorgt ervoor dat oude apparaten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve effecten op het milieu worden voorkomen. Daarom zijn elektrische apparaten voorzien van het hier afgebeelde symbool.

FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna "Reimo" of "we"), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen "CARBEST" in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantietermijn begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantietermijn materiële gebreken of fabricatiefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
 - We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.
- Reimo verworft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices.

U verworft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantietermijn.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;

- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE	SISÄLTÖ	
	TURVALLISUUSOHJEET	50
EN	HOITO-OHJEET.....	50
	TUOTTEEN OMINAISUUDET	51
IT	TOIMITUKSEN LAAJUUS.....	51
ES	TEKNISET TIEDOT	52
	KÄYTTÖOHJEET	53
FR	YHTEENSOPIVAT LAITTEET JA AKUT	53
NL	LATAUSASEMAT JA AUTON AKUT.....	54 -55
	HÄVITTÄMINEN	56
FI	TAKUUEHDOT.....	56

DK

Thank you for choosing the mobile and foldable CARBEST Power Solar Panel SC100/SC200. Please read this manual and all instructions carefully before first use.

SE

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet ja noudata turvatoimia ennen tuotteen käyttöä.
- Älä käytä aurinkopaneelia, jos tuote on vaurioitunut tai jos se ei toimi oikein.
- Älä päästä sadetta, kosteutta tai vettä kaapeliliitäntään/USB-portteihin.
- Estä teräviä esineitä naarmuttamasta aurinkomodulin pintaa.
- Tuotteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä pura tai yritä korjata sitä. Älä koske alttiisiin sähköjohtimiin.
- Noudata oikeaa napaisuutta liitäntöjä kytkettäessä. Varmista, että akun ja kuorman liitännät ovat turvallisia oikosulkujen välttämiseksi.
- Vältä kosketusta syövyttävien aineiden, kuten happojen, emästen, öljyjen jne. kanssa.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Tämä kokoontaitettava aurinkosarja ei voi ladata akkua ilman aurinkolataussäädintä. Aurinkovaraussäädin on aina pakollinen.

HOITO-OHJEET

Aurinkopaneelin pinnan peittävä pöly ja lika on puhdistettava pehmeällä harjalla ja pyyhittävä pinta puhtaaksi kostealla liinalla. Lintujen ulosteet ja muu lika on poistettava paneelin pinnalta mahdollisimman pian, jotta ne eivät vaikuta kielteisesti aurinkopaneelin suorituskykyyn.

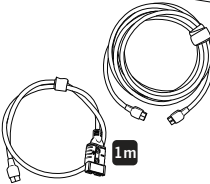
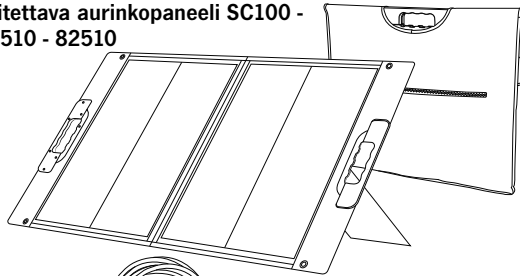
TUOTTEEN OMINAISUUDET

- Korkean suorituskyvyn aurinkopaneeli, jossa on paanutekniikka, joka lisää suorituskykyä samalla alueella ja vähentää häviöitä osittaisen varjostuksen yhteydessä
- ETFE-pinta: Erittäin kestävä ja valonläpäisevä
- Soveltuu seisovaksi tai roikkuvaksi
- Integroitu tasku, jossa on kaapeliportti ja 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

TOIMITUKSEN LAAJUUS

- Power Solar Panel SC100 tai SC200
2 liitäntäkaapelia sisältyy toimitukseen:
1x jatkojohto molemmin puolin Anderson Minillä (pituus: 5 m).
1x sovitinkaapeli Anderson Mini / Anderson 50 A:n kanssa (pituus: 1 m).
- Lisäsuojapussi

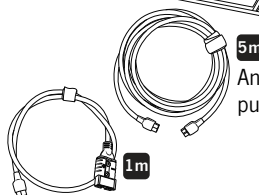
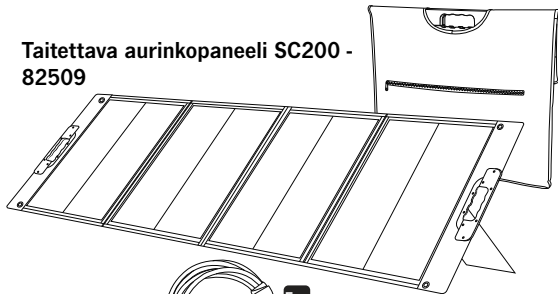
Taitettava aurinkopaneeli SC100 - 82510 - 82510



Anderson Mini / Anderson
50 A (2x 2,5 mm²)

5m
Anderson Mini molemmin
puolin (2x 2,5 mm²)

Taitettava aurinkopaneeli SC200 - 82509

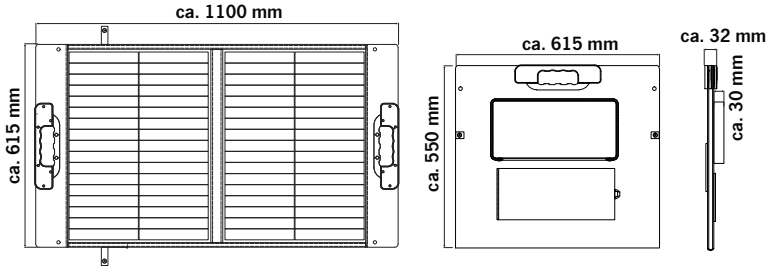


Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

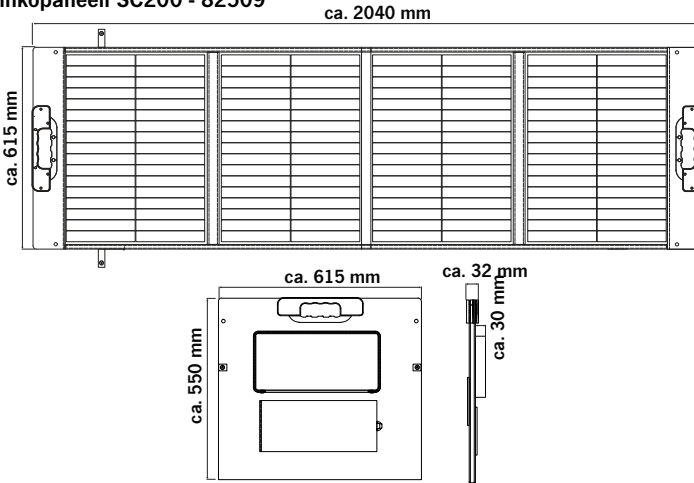
5m
Anderson Mini molemmin
puolin (2x 4 mm²)

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Teho aurinkopaneeli SC100 - 82510



Teho aurinkopaneeli SC200 - 82509



TEKNISET TIEDOT



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

4,5 kg	RoHS	82510
---------------	-------------	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

7,5 kg	RoHS	82509
---------------	-------------	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSACH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

KÄYTTÖOHJEET

- 1) Etsi aurinkoinen paikka, jossa ei ole puiden tai muiden esineiden varjoa.
- 2) Avaa paneeli ja varmista, että aurinkopaneeli on auringon suuntaan. Taita tarvittaessa tukijalat ulos, jotta kulma aurinkoon nähden olisi optimaalinen.



- 3) Liitä mukana toimitetut kaapelit paneeliin. Sopiva aurinkolataussäädin on aina pakollinen akun kytkemistä varten. Lue ja noudata aina aurinkopaneeliin liitettävän aurinkolataussäätimen ohjeita. Varmista, että kaikki liitännät ovat tukevasti kiinni, jotta vältät oikosulut.

YHTEENSOPIVAT LAITTEET JA AKUT

Tätä aurinkopaneelia voidaan käyttää seuraavien akkujen ja laitteiden lataamiseen:

- Litium-virta-asetat, joissa on sisäänrakennettu aurinkolataussäädin (CARBEST, EcoFlow jne.)
- Paristot*:
 1. Lyijyakut
 2. AGM-akut
 3. GEL-akut
 4. LiFePO4-akut

***kaikille paristoille aurinkolataussäädin on pakollinen!**

- Matkapuhelimet (liitäntärasian USB-porttien kautta)
- Tabletit (liitäntärasian USB-porttien kautta) jne.

Integroidut USB-portit:

Laitteessa on 3 USB-porttia, joita voidaan käyttää pienempien laitteiden, kuten matkapuhelimen, virran syöttämiseen tai lataamiseen puhelimet ja tabletit.

1x USB-A (5V/3A max.)

1x USB-QC 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A max.)

1x USB-C PD 3.0 (5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V3A max.)



LATAUSASEMAT, JOISSA ON SISÄÄNRAKENNETTU AURINKOLATAUSSÄÄDIN



HUOMIO: Ennen aurinkomoduulin liittämistä sähköasemaan on aina suositeltavaa noudattaa sähköaseman valmistajan antamia tietoja aurinkomoduulin suurimman sallitun tehon ja jännitteen osalta!



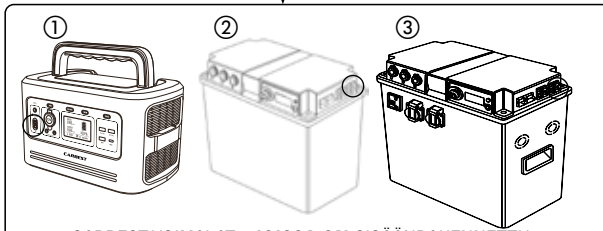
Jatkokaapeli (5 m)



Sovitinkaapeli (1 m)



Jatkokaapeli (5 m)



CARBEST-VOIMALAT , JOISSA ON SISÄÄNRAKENNETTU MPPT-AURINKOLATAUSSÄÄDIN

Suosittelut tuoteyhdistelmät:

- ① 814135 (LithPowerUnit 48): 82510 Power Solar Panel SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120): 82510 Tehoaurinkopaneeli SC100 tai 82509 Tehoaurinkopaneeli SC200

Valinnainen kaapeli 850923:
Anderson Mini / XT 60 (1m)



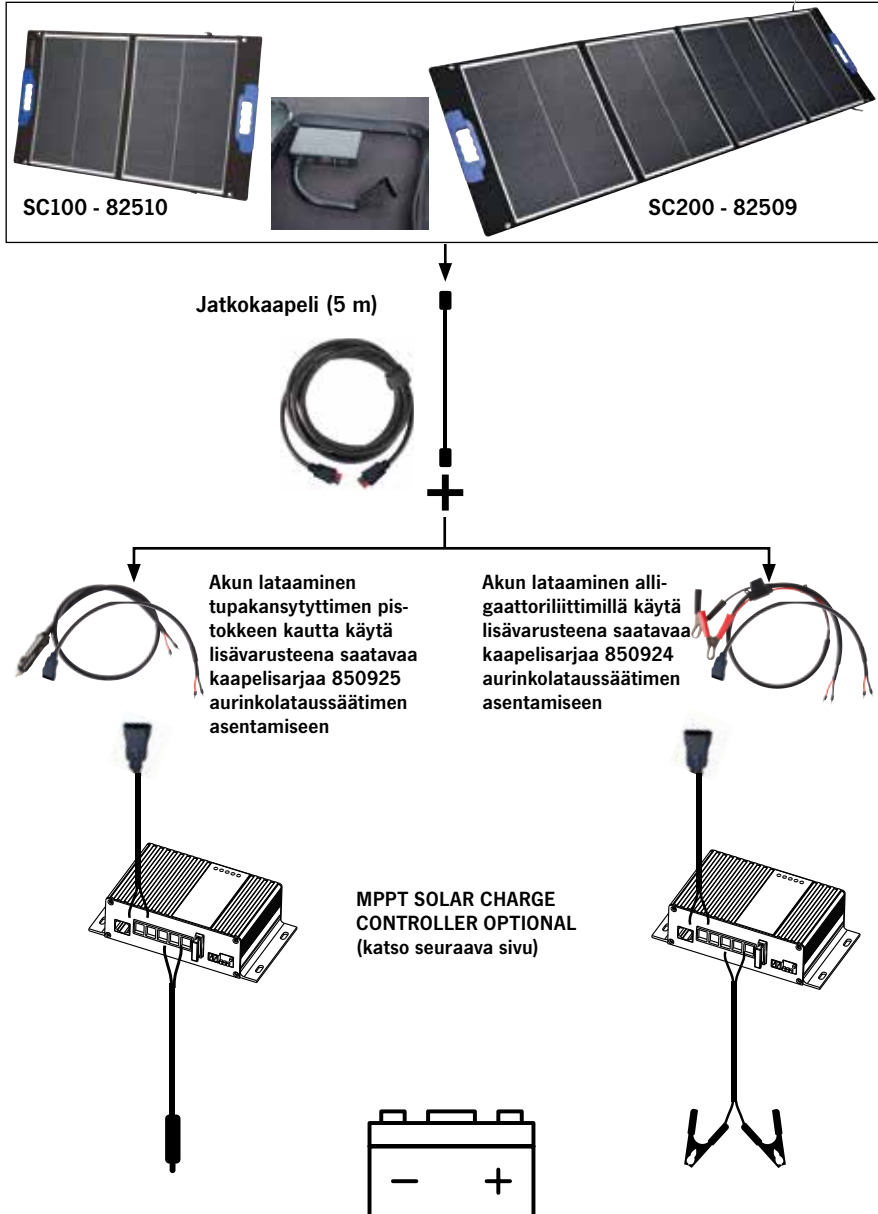
MUIDEN MERKKIEN TEHOYKSIKÖT , JOISSA ON XT60-LIITÄNTÄ JA SISÄÄNTYNYT MPPT-SOLARILATAUKSEN SÄÄDIN (ESIM . ECOFLOW)

AUTON AKKUJEN LATAAMINEN



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Tämä aurinkopaneeli ei voi ladata akkua ilman aurinkolataussäädintä. Aurinkolatauksen ohjain on aina pakollinen.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



DE

Suositteltu aurinkolatausohjain:

- Auton akkujen tai muiden sähkölaitteiden lataamiseen tarvitaan aurinkolataussäädin.

EN

- Suosittelemme kokoontaitettaviin CARBEST-aurinkojärjestelmiin seuraavia MPPT-aurinkolatausohjaimia:

851005 12 V, 12 A, max. 165 W (Power-Solarpanel SC100:lle)

851006 12 V, 25 A, max. 350 W (Power-Solarpanel SC200:lle)

IT

ES

FR

NL

FI



DK

- Näissä korkealaatuisissa aurinkolatausohjaimissa käytetään MPPT-tekniikkaa lataustehokkuuden ja aurinkojärjestelmän tehon lisäämiseksi.



SE

HÄVITTÄMINEN

(Sovelletaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on kierrätettävien materiaalien erilliskeräysjärjestelmät)

Vanhoja laitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana! Jos tuotetta ei voida enää käyttää, jokainen kuluttaja on lain mukaan velvollinen hävittämään vanhat laitteet erillään kotitalousjätteestä, esim. oman kunnan/naapuruston keräyspisteessä. Näin varmistetaan, että vanhat laitteet kierrätetään asianmukaisesti ja vältetään kielteiset ympäristövaikutukset. Tämän vuoksi sähkölaitteet on merkitty tässä esitetyllä symbolilla.

TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-merkin nimellä myydylle tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
 - vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.
- Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaalivirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjunta, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu

- turvallisuuteen liittyvien varoitusten laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhte, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvittäme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päämaston, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujiittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

DE	INDHOLD	
	SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	58
EN	PLEJEINSTRUKTIONER.....	58
	PRODUKTEGENSKABER	59
IT	LEVERINGSOMFANG	59
	TEKNISKE SPECIFIKATIONER.....	60
ES	BETJENINGSVEJLEDNING	61
	KOMPATIBLE ENHEDER OG BATTERIER	61
FR	OPLADNING AF POWERSTATIONS OG BILBATTERIER.....	62 - 63
NL	BORTSKAFFELSE	64
	GARANTIBETINGELSER	64
FI		
DK		
SE		

Tak, fordi du valgte det mobile og foldbare CARBEST Power solpanel SC100/SC200.
Læs venligst denne manual og alle instruktioner omhyggeligt før første brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du bruger produktet, skal du læse alle instruktioner og overholde sikkerhedsforanstaltningerne.
- Brug ikke solpanelet, hvis produktet er beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt.
- Lad ikke regn, fugt eller vand trænge ind i kabelforbindelsen/USB-portene.
- Undgå, at skarpe genstande ridser solcellemodulets overflade.
- Der er ingen dele inde i produktet, der kan repareres af brugeren. Du må ikke skille det ad eller forsøge at reparere det. Rør ikke ved udsatte elektriske ledere.
- Overhold korrekt polaritet, når du tilslutter ledninger. Sørg for, at batteri- og belastningsforbindelser er sikre for at forhindre kortslutninger.
- Undgå kontakt med ætsende stoffer som syre, alkali, olie osv.



VIGTIG BEMÆRKNING: Dette foldbare solcellesæt kan ikke oplade et batteri uden en solcelleopladningsregulator. En solar charge controller er altid obligatorisk.

PLEJEINSTRUKTIONER

Støv og snavs, der dækker solpanelets overflade, skal rengøres med en blød børste, og derefter tørres overfladen af med en fugtig klud. Fugleekskremer og andet snavs skal fjernes fra panelets overflade så hurtigt som muligt for at forhindre en negativ indvirkning på solpanelets ydeevne.

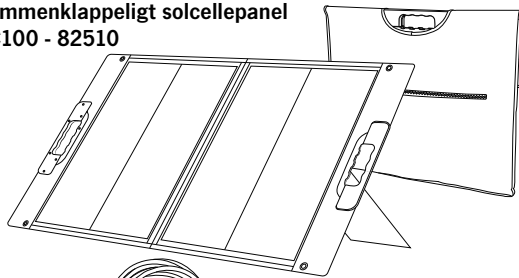
PRODUKTEGENSKABER

- Højtydende solpanel med shingle-teknologi for mere ydelse på samme areal og mindre tab i tilfælde af delvis skygge
- ETFE-overflade: Meget robust med høj lystransmission
- Velegnet til at stå eller hænge
- Integreret lomme med kabelport og 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

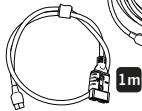
LEVERINGSOMFANG

- Power solpanel SC100 eller SC200
- 2 tilslutningskabler inkluderet:
 - 1x forlængerkabel med Anderson Mini på begge sider (længde: 5 m)
 - 1x adapterkabel med Anderson Mini / Anderson 50 A (længde: 1 m)
- Ekstra beskyttelsestaske

Sammenklappeligt solcellepanel SC100 - 82510

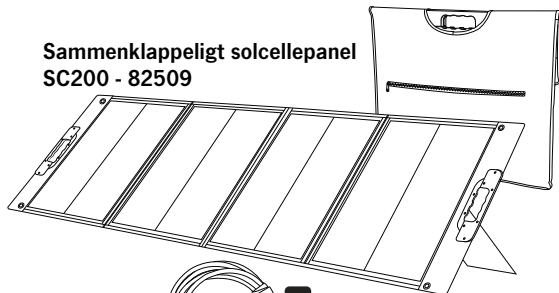


Anderson Mini på begge
sider (2x 2,5 mm²)

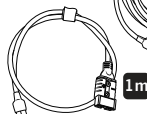


Anderson Mini / Anderson
50 A (2x 2,5 mm²)

Sammenklappeligt solcellepanel SC200 - 82509



Anderson Mini på begge
sider (2x 4 mm²)



Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

DE

EN

IT

ES

FR

NL

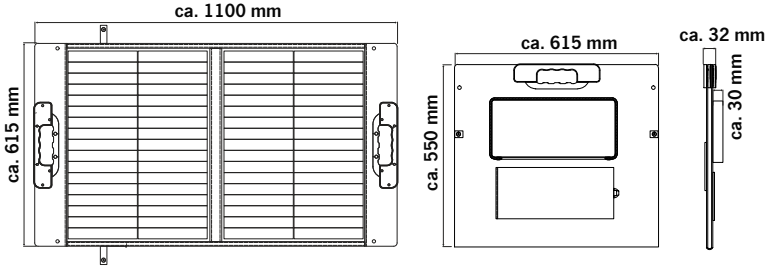
FI

DK

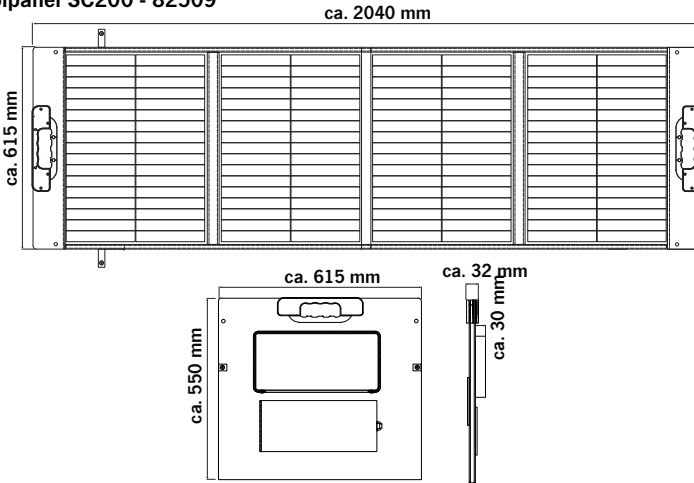
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Power solpanel SC100 - 82510



Power solpanel SC200 - 82509



TEKNISKE SPECIFIKATIONER



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

4,5 kg		82510
--------	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBOCH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	--	---------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

7,5 kg		82509
--------	--	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBOCH · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

BETJENINGSVEJLEDNING

- 1) Find et solrigt sted uden skygge fra træer eller andre genstande.
- 2) Fold panelet ud, og sørg for, at solpanelet vender i solens retning. Fold om nødvendigt støttebenene ud for at få en optimal vinkel mod solen.



- 3) Tilslut de medfølgende kabler til panelet. Det er altid obligatorisk at bruge en passende solcell-estyring til tilslutning til et batteri. Læs og følg altid instruktionerne for den solcelle-laderegulator, som du tilslutter til solcellepanelet. Sørg for, at alle tilslutninger er sikre for at undgå kortslutninger.

KOMPATIBLE ENHEDER OG BATTERIER

Dette solpanel kan bruges til at oplade følgende batterier og enheder:

- **Lithium Power Stations med indbygget solcelleoplader (CARBEST, EcoFlow osv.)**
- **Batterier*:**
 1. Bly-syre-batterier
 2. AGM-batterier
 3. GEL-batterier
 4. LiFePO4-batterier

***til alle batterier en solcelle-laderegulator er obligatorisk!**

- **Mobiltelefoner (via USB-portene på samledåsen)**
- **Tablets (via USB-portene på samledåsen) osv.**

Integrerede USB-porte:

Der er 3 USB-porte, som kan bruges til at oplade mindre enheder som f.eks. mobiltelefoner og tablets.

1x USB-A (5V/3A maks.)

1x USB-QC 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A maks.)

1x USB-C PD 3.0 (5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V3A maks.)



DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

LADESTATIONER MED INDBYGGET SOLCELLE-LADEREGULATOR



VÆR OPMÆRKSOM PÅ DETTE: Før du tilslutter et solcellemodul til et kraftværk, anbefales det altid at følge specifikationerne fra kraftværksproducenten med hensyn til solcellemodulets maksimalt tilladte effekt og spænding!



Forlængerkabel (5 m)



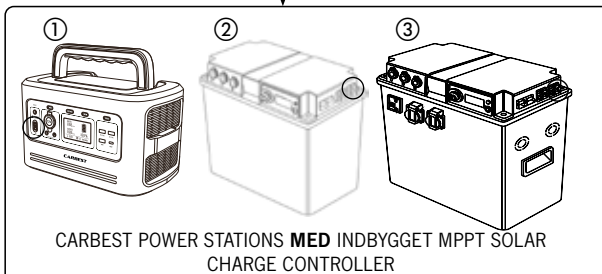
Adapterkabel (1 m)



Forlængerkabel (5 m)



Valgfrit kabel 850923: Andre-
son Mini / XT 60 (1 m)



Anbefalede produktkombinationer:

- ① 814135 (LithPowerUnit 48): 82510 Power solpanel SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120): 82510 Power solpanel SC100 eller 82509 Power solpanel SC200

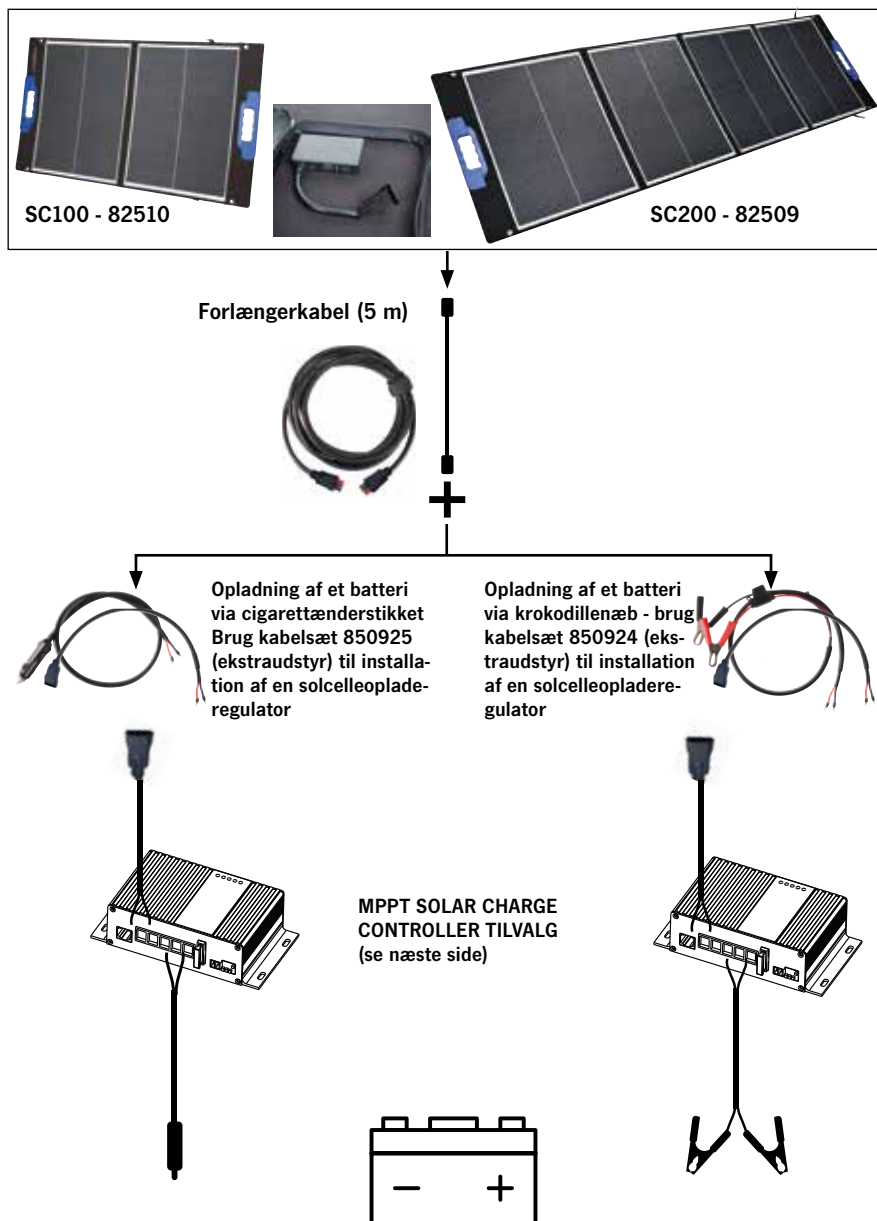
STRØMENHEDER FRA
ANDRE MÆRKER **MED XT60**
TIL SLUTNING OG INDBYG-
GET MPPT SOLAR CHARGE
CONTROLLER (FOR EKSEM-
PEL ECOFLOW)

OPLADNING AF BILBATTERIER



VIGTIG BEMÆRKNING: Dette solpanel kan ikke oplade et batteri uden en solopladningsregulator. En solar charge controller er altid obligatorisk.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



DE

Anbefalet solcelle-laderegulator:

- Til opladning af bilbatterier eller andre strømforsyninger er der brug for en solcelle-laderegulator.

EN

- Til de foldbare CARBEST-solsystemer anbefaler vi følgende MPPT-ladestyringer:
851005 12 V, 12 A, maks. 165 W (til Power-Solarpanel SC100)
851006 12 V, 25 A, maks. 350 W (til Power-Solarpanel SC200)

IT

ES

FR

NL



FI

- Disse solcelle-laderegulatorer af høj kvalitet bruger MPPT-teknologi til at øge opladningseffektiviteten og solcelleanlæggets effekt.

DK

SE

**BORTSKAFFELSE**

(Gælder i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer for genanvendelige materialer)

Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis produktet ikke længere kan bruges, er enhver forbruger lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe gamle apparater adskilt fra husholdningsaffald, f.eks. på et indsamlingssted i deres kommune/nabolag. Dette sikrer, at gamle apparater genbruges korrekt, og at negative virkninger på miljøet undgås. Det er derfor, elektriske apparater er mærket med det symbol, der vises her.

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reismobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST" udover de gældende lovlige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reismobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilfældigt eller utilsigtet sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;

- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du indsender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovlige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovlige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovlige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE	INNEHÅLL	
	SÄKERHETSANVISNINGAR	66
EN	SKÖTSELRÅD.....	66
	PRODUKTEGENSKAPER	67
IT	OMFATTNING AV LEVERANSEN.....	67
ES	TEKNISKA SPECIFIKATIONER	68
	BRUKSANVISNINGAR.....	69
FR	KOMPATIBLA ENHETER OCH BATTERIER	69
NL	LADDNING AV KRAFTSTATIONER OCH BILBATTERIER	70 - 71
	BORTSKAFFANDE	72
FI	GARANTIVILLKOR.....	72

DK

Tack för att du valde den mobila och hopfällbara CARBEST Power solpanel SC100/SC200.
Läs denna bruksanvisning och alla instruktioner noggrant före första användningen.

SE

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla instruktioner och vidta alla säkerhetsåtgärder innan du använder produkten.
- Använd inte solpanelen om produkten är skadad eller om den inte fungerar korrekt.
- Låt inte regn, fukt eller vatten tränga in i kabelanslutningen/USB-portarna.
- Förhindra att vassa föremål repar solcellsmodulens yta.
- Det finns inga delar inuti produkten som kan underhållas av användaren. Ta inte isär produkten och försök inte reparera den. Rör inte vid några exponerade elektriska ledare.
- Beakta korrekt polaritet vid ledningsdragning. Se till att batteri- och lastanslutningarna är säkra för att förhindra kortslutning.
- Undvik kontakt med frätande ämnen som syra, alkali, olja etc.



VIKTIG ANMÄRKNING: Denna vikbara solcellssats kan inte ladda ett batteri utan en laddningsregulator. En laddningsregulator är alltid obligatorisk.

SKÖTSELRÅD

Damm och smuts som täcker solpanelens yta bör rengöras med en mjuk borste och sedan torkas av med en fuktig trasa. Fågelspillning och annan smuts bör avlägsnas så snart som möjligt från panelens yta för att förhindra att solpanelens prestanda påverkas negativt.

PRODUKTEGENSKAPER

- Högpresterande solpanel med shingle-teknik för högre prestanda på samma yta och mindre förlust vid delvis skuggning
- ETFE-yta: Mycket robust med hög ljusgenomsläpplighet
- Lämplig för stående eller hängande
- Integrerad ficka med kabelport och 3x USB (1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0)

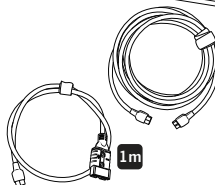
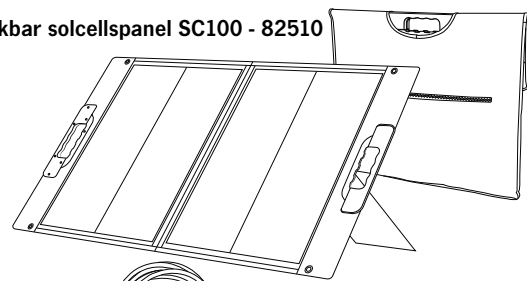
OMFATTNING AV LEVERANSEN

- Kraftfull solpanel SC100 eller SC200
- 2 anslutningskablar ingår:
1x förlängningskabel med Anderson Mini på båda sidor (längd: 5 m)
1x adapterkabel med Anderson Mini / Anderson 50 A (längd: 1 m)
- Extra skyddsväska

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK

SE

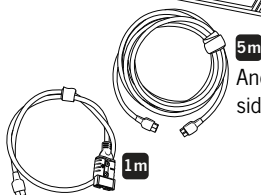
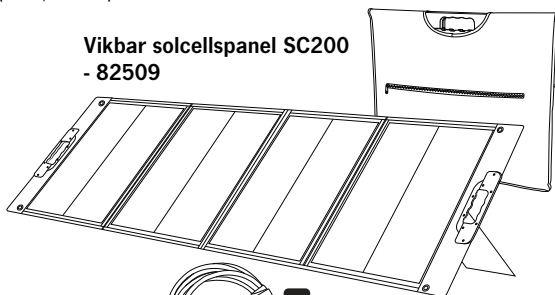
Vikbar solcellspanel SC100 - 82510



5m
Anderson Mini på båda
sidor (2x 2,5 mm²)

Anderson Mini / Anderson
50 A (2x 2,5 mm²)

Vikbar solcellspanel SC200 - 82509

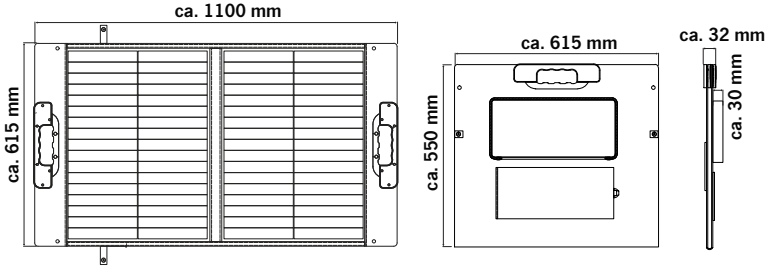


5m
Anderson Mini på båda
sidor (2x 4 mm²)

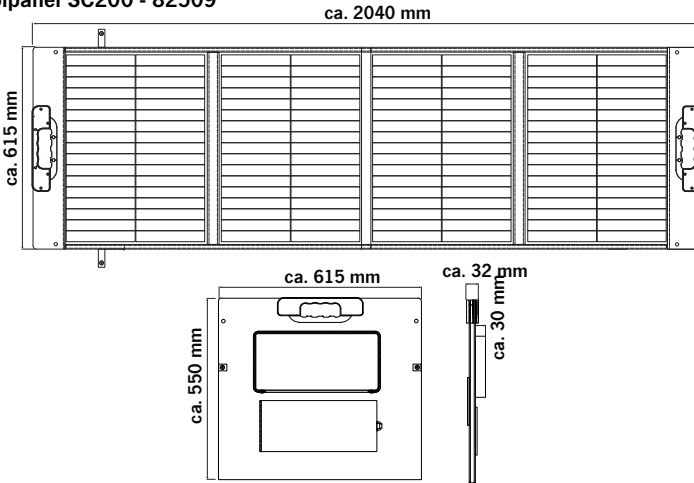
Anderson Mini / Anderson 50 A (2x 4 mm²)

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Power Solpanel SC100 - 82510



Power solpanel SC200 - 82509



TEKNISKA SPECIFIKATIONER



Foldable Power Solar Panel SC100

100 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 1100x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	---------------------------------------	------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	100 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	5,16 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	5,46 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

4,5 kg	RoHS	82510
---------------	-------------	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACK · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA



Foldable Power Solar Panel SC200

200 WATT POWER	SHINGLED PERC CELLS	ETFE SURFACE	SIZE (mm) UNFOLDED 2040x615x16	SIZE (mm) FOLDED 615x550x32
-----------------------	----------------------------	---------------------	---------------------------------------	------------------------------------

Monokristalline Zellen / Monocrystalline Cells	
Leistung / Power	200 W
Nennspannung / Voltage at Pmax (Vmp)	19,4 V
Dauerleistung / Power current (Imp)	10,31 A
Leerlaufspannung / Open circuit voltage (Voc)	22,9 V
Kurzschlussstrom / Short circuit current (Isc)	10,93 A
Max. Systemspannung / Max. system voltage	100V DC
Wirkungsgrad der Zelle / Cell efficiency	22,00 %
Arbeitstoleranz / Output power tolerance	±3 %
USB Ports: 1x USB-A / 1x USB-QC 3.0 / 1x USB-C PD 3.0	
Betriebstemp. / Normal operating cell temp. -40°C~+85°C	

7,5 kg	RoHS	82509
---------------	-------------	--------------

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACK · BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA

BRUKSANVISNINGAR

- 1) Hitta en solig plats utan skugga från träd eller andra föremål.
- 2) Fäll ut panelen och se till att solpanelen är vänd i solens riktning. Fäll vid behov ut stödbenen för att få en optimal vinkel mot solen.



- 3) Anslut de medföljande kablarna till panelen. En lämplig laddningsregulator är alltid obligatorisk för anslutning till ett batteri. Läs och följ alltid instruktionerna för den laddningsregulator som du ansluter till solpanelen. Se till att alla anslutningar är säkra för att undvika kortslutningar.

KOMPATIBLA ENHETER OCH BATTERIER

Denna solpanel kan användas för att ladda följande batterier och enheter:

- Litiumkraftstationer med inbyggd laddningsregulator för solenergi (CARBEST, EcoFlow, etc.)
- Batterier*:
 1. Bly-syra-batterier
 2. AGM-batterier
 3. GEL-batterier
 4. LiFePO4-batterier

***för alla batterier en laddningsregulator för solceller är obligatorisk!**

- Mobiltelefoner (via USB-portarna på kopplingsboxen)
- Surfplattor (via USB-portarna på kopplingsboxen) etc.

Integrerade USB-portar:

Det finns 3 USB-portar som kan användas för att driva eller ladda mindre enheter som t.ex. mobiltelefoner och surfplattor.

1x USB-A (5V/3A max.)

1x USB-QC 3.0 (5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A max.)

1x USB-C PD 3.0 (5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V3A max.)



LADDNING AV KRAFTSTATIONER MED INBYGGD LADDNINGSREGULATOR FÖR SOLENERGI



OBSERVERA! Innan du ansluter en solcellsmodul till ett kraftverk rekommenderar vi alltid att du följer specifikationerna från kraftverkstillverkaren när det gäller maximal tillåten solcellseffekt och spänning!



Förlängningskabel (5 m)



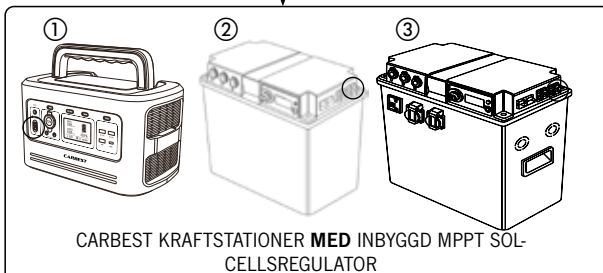
Adapterkabel (1 m)



Förlängningskabel (5 m)



Tillvalskabel 850923: Anderson Mini / XT 60 (1m)



Rekommenderade produktkombinationer:

- ① 814135 (LithPowerUnit 48): 82510 Kraft Solpanel SC100
- ② 814136 (LithPowerUnit 80) & ③ 814137 (LithPowerUnit 120): 82510 Solcellspanel SC100 eller 82509 Solcellspanel SC200

POWER UNITS FRÅN ANDRA VARUMÄRKEN **MED XT60-ANSLUTNING** OCH INBYGGD MPPT-LADDNINGSKONTROLLER FÖR SOLAR (TILL EXEMPEL ECOFLOW)

LADDNING AV BILBATTERIER



VIKTIG ANMÄRKNING: Denna solpanel kan inte ladda ett batteri utan en laddningsregulator. En laddningsregulator är alltid obligatorisk.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

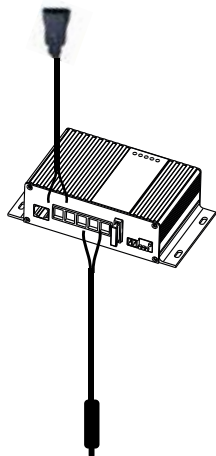


Förlängningskabel (5 m)

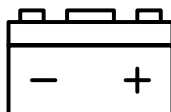
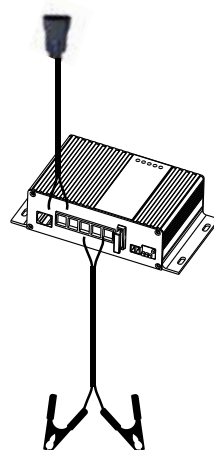


Ladda ett batteri via
cigarettändarruttaget
Använd tillvalet kabelsats
850925 för installation
av en solcells-laddnings-
regulator

Laddning av ett batteri
via krokodilklämmor
Använd tillvalet kabel-
sats 850924 för instal-
lation av en solcellsre-
gulator



MPPT SOLAR CHARGE
CONTROLLER TILLVAL
(se nästa sida)



DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE**Rekommenderad laddningsregulator för solceller:**

- För laddning av bilbatterier eller andra strömförsörjningsenheter krävs en laddningsregulator för solceller.
- För de hopfällbara CARBEST solcellssystemen rekommenderar vi följande MPPT laddningsregulatorer:
 - 851005** 12 V, 12 A, max. 165 W (för Power-Solarpanel SC100)
 - 851006** 12 V, 25 A, max. 350 W (för Power-Solarpanel SC200)



- Dessa högkvalitativa laddningsregulatorer för solceller använder MPPT-teknik för att öka laddningseffektiviteten och solsystemets utteffekt.

**BORTSKAFFANDE**

(Gäller i Europeiska unionen och andra europeiska länder med separata insamlingsssystem för återvinningsbart material)

Gamla apparater får inte slängas i hushållssoporna! Om produkten inte längre kan användas är varje konsument enligt lag skyldig att slänga gamla apparater separat från hushållsavfallet, t.ex. på en insamlingsplats i kommunen/grannskapet. På så sätt säkerställs att gamla apparater återvinns på rätt sätt och att negativa effekter på miljön undviks. Det är därför som elektriska apparater är märkta med den symbol som visas här.

GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;

- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifoga du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgår till dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 01/2025